USA's primary source for projector lamps

myprojectorlamps

MANUAL DEL FABRICANTE DEL PROYECTOR

BenQ

W20000

¿Necesita una lámpara de repuesto para este proyector?

www.myprojectorlamps.eu/es/ | www.myprojectorlamps.com.mx

Manual original del fabricante, sin modificar, como cortesía de MyProjectorLamps.com.
Todas las marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

W5000-es.book Page 1 Tuesday, October 9, 2007 4:43 PM

BenQ

Proyector digital W20000
Serie Cine en casa
Manual del usuario

Bienvenido

W5000-es.book Page 2 Tuesday, October 9, 2007 4:43 PM

Contenido

Instrucciones de seguridad importantes 3

Vista general 6

Contenido del paquete 6
Pilas del mando a distancia 6
Funcionamiento del mando a distancia 6
Características del proyector 7
Vista exterior del proyector 8
Controles y funciones 9
- Panel de control 9
- Mando a distancia 10

Posicionamiento del proyector 12

Elección de una ubicación 12
Obtención del tamaño de imagen proyectada preferido 13
- Desviación vertical de la lente de proyección 13
- Cómo determinar la posición del proyector para un tamaño de pantalla concreto 14
- Cómo determinar el tamaño de la pantalla para una distancia concreta 14
- Dimensiones de proyección 15

Conexión a equipos de vídeo 17

- Preparación 17
- Conexión de dispositivos HDMI 18
- Conexión de dispositivos RGBHV 18
- Conexión de dispositivos de Componente de vídeo 18
- Conexión de dispositivos S-Vídeo y de otros dispositivos de vídeo 19
- Conexión de un ordenador 19

Uso del proyector 20

Cómo encender el proyector 20
Selección de una fuente de entrada 20
Utilización de los menús 21
Ajuste del tamaño y claridad de la imagen 21
Protección del proyector 22
- Uso de un cierre de seguridad para el cable 22
- Utilización de la función de contraseña 22

Ajuste de la imagen proyectada 24
- Ajuste del ángulo de proyección 24
- Corrección de la distorsión de la imagen 24

Utilización de los modos predeterminados y del usuario 25
Ajuste de la calidad de imagen 27
Controles de calidad de imagen avanzados 28
Selección de la relación de aspecto 31
Funcionamiento en entornos de gran altura 32
Visualización de más de una fuente de imagen de forma simultánea 33
Creación de su propia pantalla de inicio 34
Personalización de la visualización de los menús del proyector 34
Teclas de control de bloqueo 34
Apagar el equipo 35
Menús de visualización en pantalla (OSD) 36

Información adicional 42

Cuidados del proyector 42
Limpieza y sustitución del filtro de polvo 42
Información sobre la lámpara 44
- Cómo saber las horas de uso de la lámpara 44
- Aumentar la duración de la lámpara 44
- Cuándo debe sustituir la lámpara 45
- Sustitución de la lámpara 45

Indicadores 48
Solución de problemas 49
Especificaciones 50

Información de garantía y copyright 53

Declaraciones sobre normativas 54

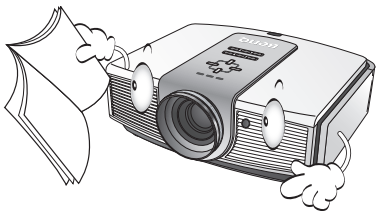
Español

Gracias por la compra de este proyector de vídeo BenQ de gran calidad. Este producto ha sido diseñado para que pueda disfrutar de un sistema de cine en casa. Para obtener unos resultados óptimos, por favor lea detenidamente este manual que le guiará en los menús de control y en el funcionamiento de la unidad.

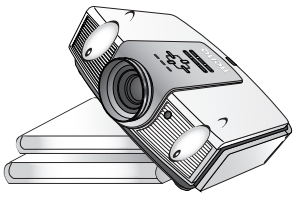
Instrucciones de seguridad importantes

El proyector está diseñado y probado para cumplir con los últimos estándares de seguridad para equipos de tecnología de la información. Sin embargo, para garantizar un uso seguro de este producto, es importante que siga las instrucciones descritas en este manual e impresas en el producto.

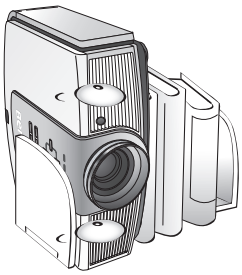
1. Antes de utilizar el proyector, lea detenidamente este manual del usuario. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



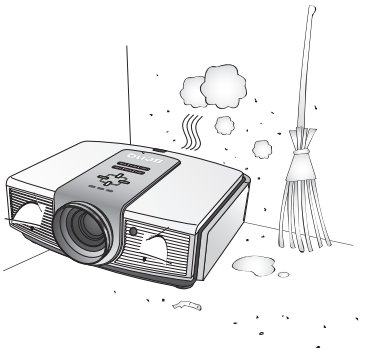
2. Coloque siempre el proyector sobre una superficie nivelada y horizontal mientras esté en funcionamiento.
   - No coloque el proyector sobre un carro, soporte o mesa inestable ya que se podría caer y dañar;
   - No deje productos inflamables cerca del proyector;
   - No lo utilice si su inclinación de izquierda a derecha presenta un ángulo superior a 10 grados, o si el ángulo desde la parte de delate a atrás excede los 15 grados.



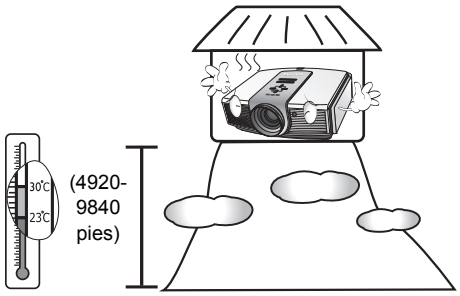
3. No guarde el proyector en posición vertical sobre uno de los laterales. De lo contrario, el proyector podría caerse y dañarse o provocar lesiones.



4. No coloque el proyector en ninguno de los entornos siguientes:
   - espacios cerrados o con ventilación insuficiente. Deje un espacio de 50 cm, como mínimo, entre la unidad y la pared para permitir que el aire circule alrededor del proyector;
   - lugares en los que se alcancen temperaturas excesivamente altas, como en el interior de un automóvil con todas las ventanillas cerradas;
   - lugares en los que haya exceso de humedad, polvo o humo de tabaco, ya que se pueden contaminar los componentes ópticos, acortando la vida útil del proyector y oscureciendo su pantalla;

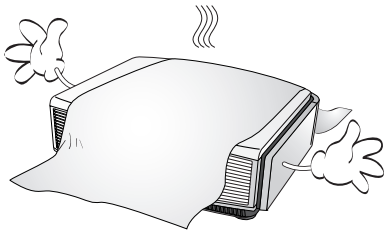


   - lugares próximos a alarmas de incendios;
   - lugares con una temperatura ambiente superior a 35°C;
   - lugares con una altitud superior a 1500 metros sobre el nivel del mar.

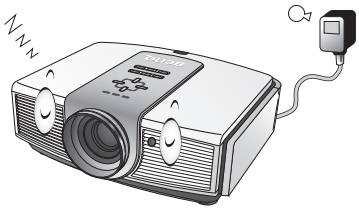


Español

5. No obstruya los orificios de ventilación mientras el proyector está en funcionamiento (aunque sea en el modo de espera):
   - No cubra el proyector con ningún objeto;
   - No coloque el proyector sobre una manta o sobre otro tipo de ropa de cama o cualquier otra superficie blanda.



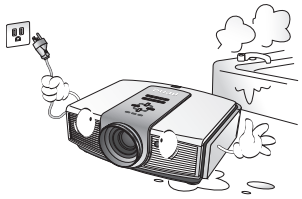
6. En lugares en los que el suministro de energía puede fluctuar en aprox. ±10 voltios, se recomienda conectar el proyector a través de una unidad de estabilización de alimentación, un protector de sobretensión o un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI), dependiendo del caso.



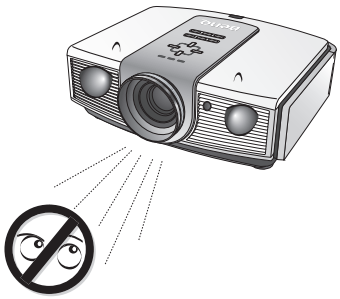
7. No pise el proyector ni coloque ningún objeto sobre éste.



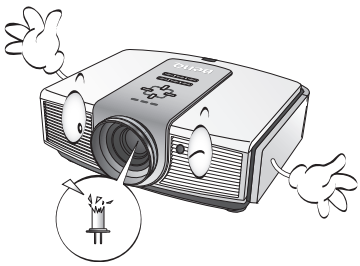
8. No coloque productos líquidos sobre el proyector ni cerca del mismo. Si se derraman líquidos en el interior del proyector, la garantía quedará anulada. Si el proyector se moja, desconéctelo de la toma de corriente y póngase en contacto con BenQ para su reparación.



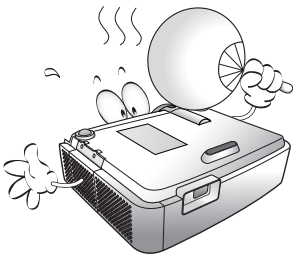
9. No mire directamente a la lente del proyector durante su funcionamiento. Puede ocasionarle daños en la vista.



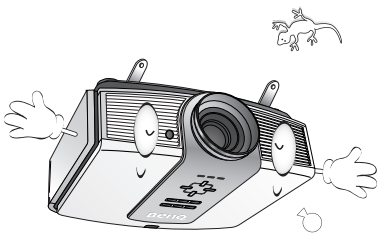
10. No utilice la lámpara del proyector una vez que haya superado el período de duración indicado. Si las lámparas se utilizan durante más tiempo del indicado, en circunstancias excepcionales podrían romperse.



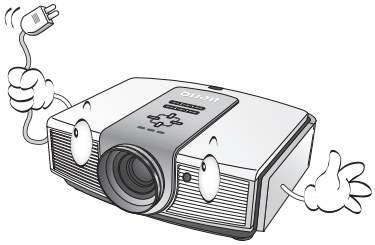
11. Durante el funcionamiento, la lámpara alcanza temperaturas extremadamente altas. Deje que el proyector se enfríe durante aproximadamente 45 minutos antes de retirar el conjunto de la lámpara para sustituirla.



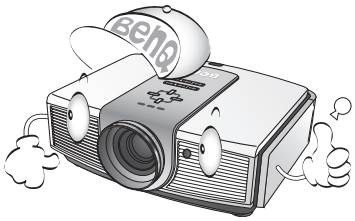
12. Este proyector puede mostrar imágenes invertidas cuando se procede a su montaje en el techo. Utilice únicamente el kit de montaje en el techo de BenQ para realizar esta instalación.



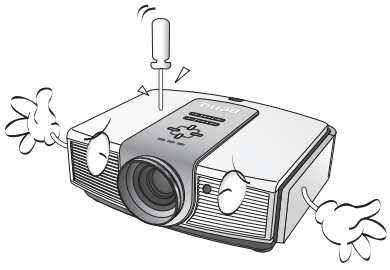
13. No retire el conjunto de la lámpara hasta que el proyector se haya enfriado y tras desenchufarlo del suministro eléctrico.



14. Cuando crea que necesita realizar servicios de mantenimiento o reparación, lleve el proyector únicamente a un técnico correctamente cualificado.



15. No intente desmontar este proyector. En su interior hay piezas de alto voltaje que pueden causar la muerte si las toca mientras están en funcionamiento. Las únicas piezas que pueden ser manipuladas por el usuario son la lámpara y el filtro de aire, ya que disponen de sus propias cubiertas extraíbles y paneles de acceso. Consulte las páginas 43 y 45.
No manipule ni retire el resto de cubiertas bajo ningún concepto. Para cualquier operación de mantenimiento o reparación, diríjase a personal cualificado.



⚠ Aviso:

Por favor, guarde el embalaje original por si en un futuro tuviese que realizar algún envío. Si necesita empaquetar el proyector después de haberlo utilizado, ajuste la lente del proyector en la posición adecuada, coloque material de amortiguación en torno a ésta y proceda a su ajuste a fin de evitar posibles daños durante el transporte.

Condensación de humedad

Nunca utilice el proyector inmediatamente después de haberlo cambiado de un ambiente frío a uno cálido. Cuando el proyector se expone a un cambio de temperatura de este tipo, la humedad se puede condensar en piezas internas cruciales. Para prevenir que el proyector se pueda dañar, no lo utilice durante al menos 2 horas tras efectuarse un cambio brusco en la temperatura ambiente.

Evite los líquidos volátiles

No utilice líquidos volátiles cerca del proyector, como insecticidas o productos de limpieza similares. No deje productos de plástico o goma en contacto con el proyector durante períodos prolongados. Éstos podrían dejar marcas en la superficie del producto. Si para la limpieza utiliza un paño tratado químicamente, asegúrese de seguir las instrucciones de seguridad para la limpieza del producto.

Eliminación

Este producto contiene los siguientes materiales los cuales son perjudiciales para las personas y el entorno.

- Plomo, utilizado en el soldeo de las piezas.
- Mercurio, presente en la lámpara.

Para proceder a la eliminación del producto o de las lámparas ya usadas, contacte con las autoridades ambientales de su localidad e infórmese sobre la normativa aplicable.

Instalación del proyector en el techo

Deseamos que disfrute de una experiencia agradable al utilizar el proyector BenQ, por lo que debemos informarse sobre este tema de seguridad para evitar daños personales y materiales.

Si va a montar el proyector en el techo, recomendamos que utilice el kit de montaje en el techo de BenQ de tal modo que se ajuste correctamente para garantizar la instalación segura del mismo.

Si utiliza un kit de montaje en el techo de una marca diferente a BenQ, existe el riesgo de que el proyector se caiga del techo debido a un montaje inadecuado por el uso de una guía o tornillos de longitud incorrectos.

Puede adquirir un kit de montaje en el techo de BenQ en el mismo sitio donde adquirió el proyector BenQ. BenQ recomienda que adquiera un cable de seguridad compatible con el cierre Kensington y lo conecte de forma segura a la ranura de cierre Kensington del proyector y a la base de la abrazadera de montaje en el techo. La función de este cable es secundaria, pero sujetará el proyector si el ajuste a la abrazadera de montaje en el techo se afloja.

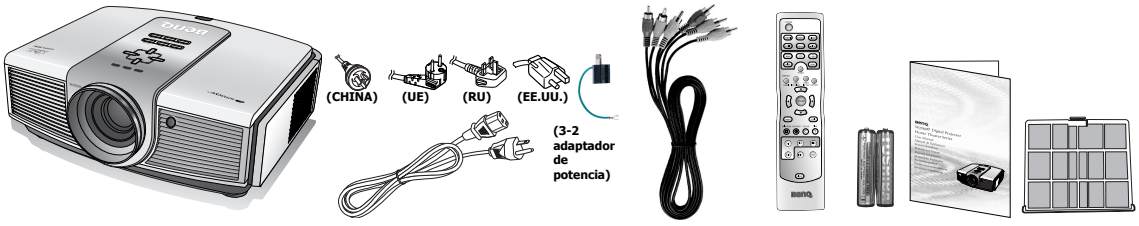
Vista general

Contenido del paquete

El proyector incluye los cables necesarios para la conexión a un equipo de vídeo. Dependiendo del lugar donde lo haya adquirido, puede que algunos de los elementos no estén disponibles. Por favor, compruébelo según el lugar donde lo adquirió.

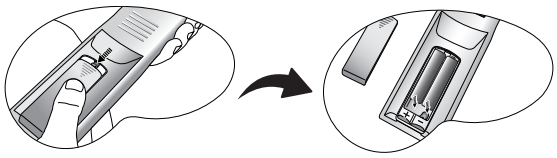
☞ **Algunos de los accesorios pueden variar de una región a otra.**

La tarjeta de garantía y el manual de seguridad sólo se facilitan en algunas regiones. Por favor, póngase en contacto con su proveedor para obtener más información al respecto.



Proyector | Cable de alimentación | Cable del Componente de vídeo | Mando a distancia | Pilas | Manual del usuario | Filtro de polvo

Pilas del mando a distancia



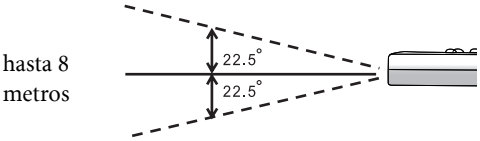
1. Para abrir la tapa de las pilas, gire el mando a distancia para ver la parte posterior, presione sobre la pestaña situada en la tapa y deslícela hacia abajo en la dirección de la flecha, tal y como se indica en la imagen. De este modo, la tapa se deslizará hacia abajo.
2. Extraiga las pilas (si fuera necesario) e introduzca dos pilas AAA nuevas teniendo en cuenta la polaridad de las mismas, como se indica en la base del compartimento para pilas. La polaridad positiva coincide con el signo (+) y la negativa con el signo (-).
3. Vuelva a colocar la tapa alineándola en paralelo con el compartimento y deslizándola hacia arriba hacia su posición inicial. Deténgase cuando encaje en su sitio.

☞ **Notas sobre el tratamiento de las pilas**

- No mezcle las pilas nuevas con las usadas o con otras de diferente tipo.
- No deje el mando a distancia ni las pilas en un lugar con mucha humedad o con una temperatura muy elevada, como la cocina, el baño, una sauna, una terraza o un vehículo cerrado.
- Siga las instrucciones del fabricante y la normativa medioambiental vigente en su país para desechar las pilas usadas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar que éste se dañe por posibles fugas de las mismas.

Funcionamiento del mando a distancia

- Asegúrese de que no hay nada entre el mando a distancia y el sensor de infrarrojos (IR) del proyector que pueda obstaculizar la llegada de la transferencia IR desde el mando a distancia.
- El rango efectivo del mando a distancia abarca hasta 8 metros, y un ángulo de 45 grados para la transferencia de infrarrojos. Apunte siempre directamente hacia el proyector, no obstante, la mayoría de las pantallas también reflejarán la transferencia IR en el proyector.



W5000-es.book Page 7 Tuesday, October 9, 2007 4:43 PM

Características del proyector

- **Totalmente compatible con el disco duro**

  El proyector es compatible con un televisor de definición estándar (SDTV) con formatos 480i, 480p, 576i, 576p y de alta definición (HDTV) con formatos 720p, 1080i y 1080p, con el formato 1080p que ofrece una imagen de reproducción real 1:1.

- **Imagen de alta calidad**

  El proyector ofrece imágenes de excelente calidad debido a su gran resolución, al brillo óptimo del sistema de cine en casa, a la elevada relación de contraste, y a la reproducción en colores vivos y con una amplia gama de grises.

- **Elevada relación de contraste**

  Este proyector utiliza unas lentes de control de IRIS monitorizadas a fin de lograr una relación de contraste muy alta.

- **Reproducción en colores vivos**

  Este proyector dispone de una rueda con 7 franjas de color para generar una profundidad de color realista y un rango inalcanzable con menos combinaciones de color.

- **Amplia escala de grises**

  En un ambiente con poca luz, el control automático gamma ofrece una excelente visualización de la escala de grises la cual revela detalles acerca de la sombra y de escenas nocturnas o en entornos oscuros.

- **Funcionamiento muy silencioso**

  El diseño único del sistema de refrigeración de este proyector evita el ruido innecesario del ventilador, con un régimen inferior a 25dB en el modo normal, y de 23dB en el modo de susurro.

- **Desviación monitorizada de la lente**

  El mando a distancia se puede utilizar para ajustar la desviación vertical de la lente sin tener que levantarse de la silla, lo cual es de gran utilidad si el proyector se ha acoplado al techo y el acceso a los mandos del panel es difícil e incómodo.

- **Amplia variedad de entradas y formatos de vídeo**

  El proyector admite una amplia variedad de entradas para la conexión a un equipo de vídeo o a un PC, incluyendo el Componente de vídeo, S-Vídeo y Vídeo compuesto, así como HDMI, RGBHD, y un disparador de salida para conectarse a una pantalla automática y a entornos con luz.

- **Control de calibración certificado por ISF**

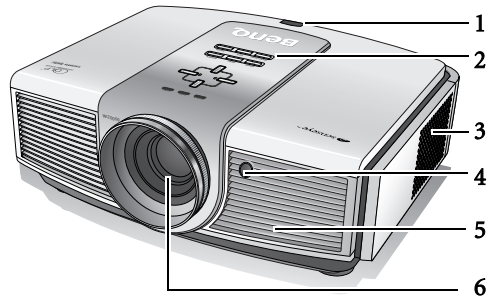
  Para alcanzar un rendimiento mayor, el proyector incorpora los ajustes para el modo ISF NIGHT e ISF DAY ambos incluidos en los menús OSD, lo cual requiere un servicio de calibración profesional por parte de instaladores autorizados por ISF.

- **Compatible con las lentes Panamorph**

  El proyector es compatible con las lentes Panamorph, las cuales le permiten convertir los proyectores con una relación de aspecto de 16:9 a 2.35:1.

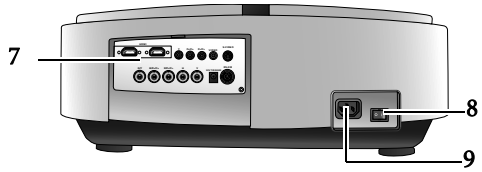
Vista exterior del proyector

Vista de parte frontal y superior



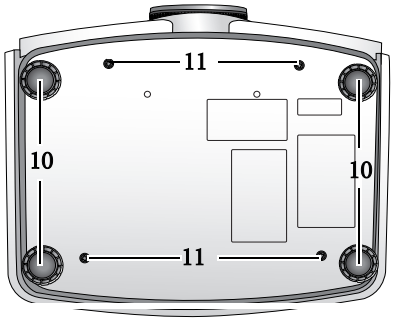
1. Sensor trasero de infrarrojos (IR)
2. Panel de control (Consulte "Panel de control" de las páginas 9 para más detalles.)
3. Rejilla del filtro de polvo (entrada de aire frío)
4. Sensor frontal de infrarrojos (IR)
5. Rejilla de ventilación (salida de aire caliente)
6. Lente de proyección

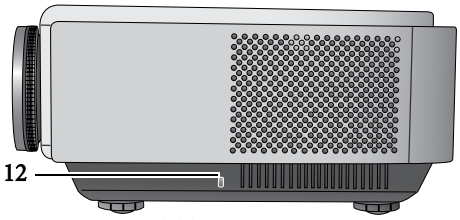
Vista trasera



7. Panel conector (consulte para más detalles)
8. Interruptor principal de corriente alterna (CA)
9. Toma para el cable de alimentación

Vistas inferior y lateral

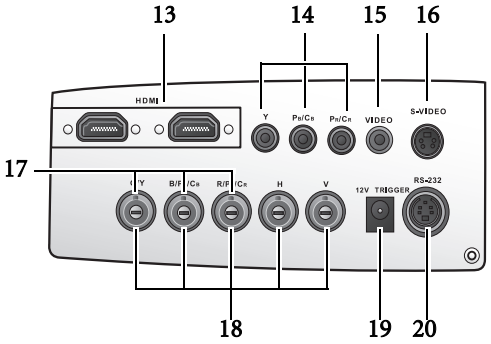




10. Apoyo regulable
11. Agujeros de acople al techo
12. Ranura para el cierre Kensington

Panel conector

Consulte "Conexión a equipos de vídeo" de las páginas 17 para más detalles.

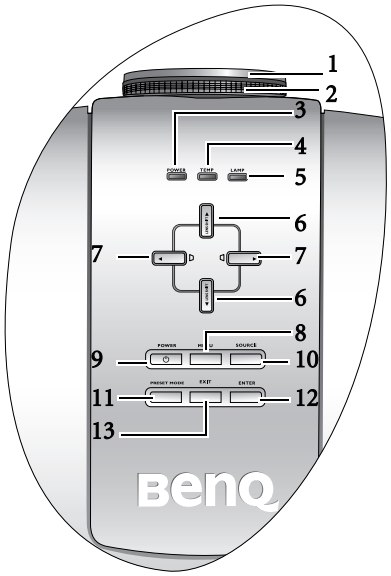


13. Puertos HDMI
14. Entradas del Componente de vídeo (RCA) compatible con la señal de vídeo Y/PB/PR y con Y/CB/CR
15. Entrada del Vídeo compuesto (RCA)
16. Entrada de S-Vídeo (mini DIN de 4 patillas)
17. Entradas del Componente de vídeo (BNC) compatible con la señal de vídeo Y/PB/PR, Y/CB/CR, y RGB
18. Entradas de alta definición RGB (BNC) compatibles con el vídeo RGBHV y con la señal de PC
19. Terminal de salida 12V de CC
    Se utiliza para accionar dispositivos externos como una pantalla eléctrica, controles de iluminación, etc. Póngase en contacto con su proveedor para obtener más detalles sobre cómo conectar estos dispositivos.
20. Puerto RS-232C para el control a distancia por cable

Español

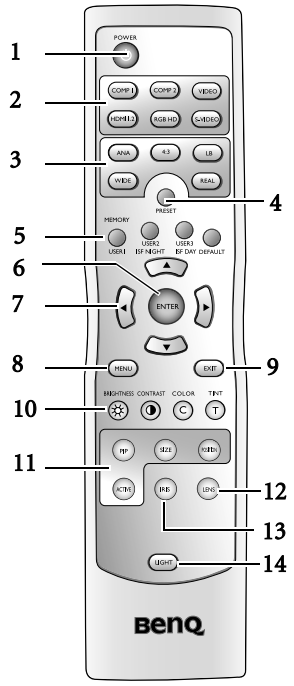
Controles y funciones

Panel de control



1. **Anillo de enfoque**
   Ajusta el enfoque de la imagen proyectada.
2. **Anillo de zoom**
   Ajusta el tamaño de la imagen proyectada.
3. **POWER (Luz indicadora de encendido/apagado)**
   Se ilumina o parpadea cuando el proyector está en funcionamiento. Consulte "Indicadores" de las páginas 48 para más detalles.
4. **TEMP (Luz de advertencia de temperatura)**
   Se ilumina o parpadea si la temperatura del proyector es demasiado alta. Consulte "Indicadores" de las páginas 48 para más detalles.
5. **LAMP (Luz indicadora de la lámpara)**
   Se ilumina o parpadea cuando se produce algún problema con la lámpara del proyector. Consulte "Indicadores" de las páginas 48 para más detalles.
6. **LENS SHIFT ▲ (arriba)**
   LENS SHIFT ▼ (abajo)
   Realiza la misma función que **LENS** y ▲/▼ en el mando a distancia.
   Ajusta la desviación vertical monitorizada de la lente moviendo la imagen hacia arriba o hacia abajo en la pantalla en relación con la orientación del proyector. Consulte "Desviación vertical de la lente de proyección" de las páginas 13 para más detalles.
   Cuando el menú en pantalla está activado, mueve la selección hacia arriba o hacia abajo.
7. **Botón Deformación trapez. ▷ / Flecha izquierda ◄**
   Botón Deformación trapez. ◁ / Flecha derecha ►
   Corrige manualmente las imágenes distorsionadas como consecuencia del ángulo de proyección. Consulte "Corrección de la distorsión de la imagen" de las páginas 24 para más detalles.
   Cuando el menú en pantalla está activado, mueve la selección hacia la izquierda o hacia la derecha.
8. **Botón MENU**
   Realiza la misma función que MENU en el mando a distancia.
   Enciende y apaga el menú de visualización en pantalla (OSD). Consulte "Utilización de los menús" de las páginas 21.
9. **Botón POWER**
   Realiza la misma función que **POWER** en el mando a distancia.
   Cambia el proyector de espera a encendido, y viceversa.
   Consulte "Cómo encender el proyector" de las páginas 20 y "Apagar el equipo" de las páginas 35 para más detalles.
10. **Botón SOURCE**
    Realiza la misma función que los botones de selección de fuente (**COMP1**,**COMP2**, **VIDEO**, **HDMI 1**, **HDMI 2**, **RGB HD**, **S-VIDEO**) del mando a distancia.
    Alterna secuencialmente a través de las fuentes de entrada.
    Consulte "Selección de una fuente de entrada" de las páginas 20 para más detalles.
11. **Botón PRESET MODE**
    Según la fuente de entrada seleccionada, elige un modo de configuración para la imagen disponible. Consulte "Seleccionar un modo predeterminado" de las páginas 25 para más detalles.
12. **Botón ENTER**
    Activa el elemento del menú de visualización en pantalla (OSD) seleccionado.
13. **Botón EXIT**
    Le permite volver a los menús OSD anteriores, salir y guardar cualquier cambio que se haya realizado utilizando el menú de visualización en pantalla (OSD). Consulte "Utilización de los menús" de las páginas 21 para más detalles.

Mando a distancia



1. **Botón POWER**
   Alterna el proyector entre espera y encendido. Consulte "Cómo encender el proyector" de las páginas 20 y "Apagar el equipo" de las páginas 35 para más detalles.
2. **Botones de selección de fuente (COMP1, COMP2, VIDEO, HDMI 1.2, RGB HD, S-VIDEO)**
   Selecciona una fuente de entrada para la visualización. Consulte "Selección de una fuente de entrada" de las páginas 20 para más detalles.
3. **Botones de aspecto (ANA, 4:3, LB, WIDE, REAL)**
   Selecciona la relación de aspecto de la pantalla. Consulte "Selección de la relación de aspecto" de las páginas 31 para más detalles.
4. **Botón PRESET**
   Selecciona uno de los modos de programa predeterminados. Consulte "Seleccionar un modo predeterminado" de las páginas 25 para más detalles.
5. **Botones MEMORY (USER 1, USER 2/ISF NIGHT, USER 3/ISF DAY, y DEFAULT)**
   Restaura los ajustes de imagen guardados en **USER 1**, **USER 2/ISF NIGHT**, **USER 3/ISF DAY**, o **DEFAULT** para la fuente de entrada actual. Consulte "Configuración de los modos Usuario 1/ Usuario 2/Usuario 3" de las páginas 26 para más detalles.
6. **Botón ENTER**
   Activa el elemento seleccionado en el menú de visualización en pantalla (OSD).
7. **Botones de flecha (Izquierda ◄, Arriba ▲, Derecha ►, Abajo▼)**
   Mueve la selección del menú de visualización en pantalla (OSD) actual en la dirección de la flecha que está pulsada cuando el menú OSD está activado. Consulte "Utilización de los menús" de las páginas 21 para más detalles.
   Ajusta la lente vertical monitorizada moviendo la imagen hacia arriba o hacia abajo en la pantalla en relación con la orientación del proyector. (**Arriba ▲, Abajo ▼**)
   Corrige manualmente las imágenes distorsionadas a causa del ángulo de proyección. (**Izquierda ◄, Derecha ►**)
8. **Botón MENU**
   Enciende y apaga el menú de visualización en pantalla (OSD). Consulte "Utilización de los menús" de las páginas 21 para más detalles.
9. **Botón EXIT**
   Le permite volver a los menús OSD anteriores, salir y guardar cualquier cambio que se haya hecho mediante el menú de visualización en pantalla (OSD). Consulte "Utilización de los menús" de las páginas 21 para más detalles.
10. **Botones de ajuste de la calidad de imagen (BRIGHTNESS, COLOR, CONTRAST, TINT):**
    Muestra las barras de configuración para ajustar los valores adecuados para la calidad de imagen. Consulte "Ajuste de la calidad de imagen" de las páginas 27 para más detalles.
11. **Botones de control de la ventana de imagen (PIP, SIZE, POSITION, ACTIVE)**
    Muestra las ventanas Imagen en imagen (PIP), le permite alternar entre la ventana principal y la ventana secundaria mediante ACTIVE y ajustar el tamaño y la posición de la ventana activa actual con SIZE y POSITION. Consulte "Visualización de más de una fuente de imagen de forma simultánea" de las páginas 33 para más detalles.
12. **Botón LENS**
    Muestra la página de configuración para ajustar el valor de la desviación vertical monitorizada de la lente. Consulte "Desviación vertical de la lente de proyección" de las páginas 13 para más detalles.

13. **Botón IRIS**
    Muestra la barra de configuración para ajustar la apertura monitorizada del iris de la lente. Consulte "Ajuste de la relación de contraste vía IRIS" de las páginas 30 para más detalles.
14. **Botón LIGHT**
    Enciende la luz de fondo del mando a distancia durante aprox. 10 segundos. Si pulsa cualquier otro botón mientras la luz de fondo está encendida, ésta permanecerá activada otros 10 segundos. Pulse de nuevo el botón para apagar la luz de fondo.

Posicionamiento del proyector

Elección de una ubicación

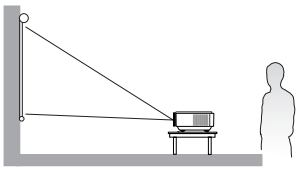
El proyector se ha diseñado para su instalación en una de estas cuatro ubicaciones:

1. En el suelo, en frente de la pantalla;
2. En el techo, en frente de la pantalla;
3. En el suelo, detrás de la pantalla; o bien,
4. En el techo, detrás de la pantalla.

Elija la más apropiada de acuerdo con las características de la sala o sus preferencias personales. Tenga en cuenta el tamaño y la posición de la pantalla, la ubicación de una toma de alimentación adecuada, además de la ubicación y distancia entre el proyector y el resto del equipo.

1. Vista desde suelo:

Seleccione esta ubicación para situar el proyector cerca del suelo y en frente de la pantalla. Se trata de la forma más habitual de instalar el proyector para una rápida configuración y fácil transporte de la unidad.

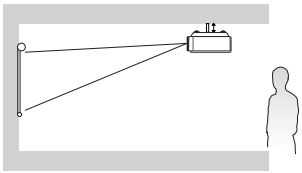


2. Vista desde techo:

Seleccione esta opción para colocar el proyector del techo, suspendido en frente de la pantalla.

Adquiera el kit de montaje en el techo para proyectores BenQ para instalar el proyector en el techo.

*Ajuste **Vista desde techo** después de encender el proyector.

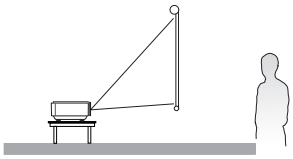


3. Vista trasera:

Seleccione esta ubicación para situar el proyector cerca del suelo y detrás de la pantalla.

Necesita una pantalla especial de retroproyección.

*Ajuste **Vista trasera** después de encender el proyector.

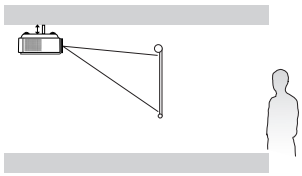


4. Posterior techo:

Seleccione esta ubicación para que el proyector quede suspendido del techo, detrás de la pantalla.

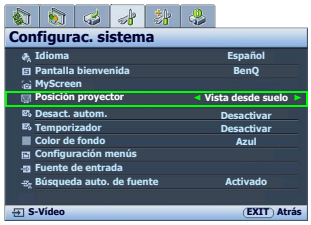
Necesitará una pantalla especial de retroproyección y el kit de montaje en el techo para proyectores BenQ.

*Ajuste **Posterior techo** después de encender el proyector.



***Para ajustar la posición del proyector:**

1. **Pulse MENU en el proyector o en el mando a distancia y después pulse ◀/▶ hasta que se resalte el menú Configurac. sistema.**
2. **Pulse ▲/▼ para resaltarPosición proyector y pulse ◀/▶ hasta que esté seleccionada la posición correcta.**



Español

Obtención del tamaño de imagen proyectada preferido

La distancia desde la lente del proyector hasta la pantalla, la configuración del zoom y el formato de vídeo son factores que influyen en el tamaño de la imagen proyectada.

El proyector se debe colocar siempre en posición horizontal (como si estuviera sobre una mesa) y en posición directamente perpendicular (ángulo recto de 90°) al centro horizontal de la pantalla. De este modo se evita la distorsión de la imagen causada por proyecciones en ángulo (o al proyectar en superficies en ángulo). Si instala el proyector en el techo, debe colocarlo en posición invertida.

Este proyector dispone de una lente móvil. Consulte "Desviación vertical de la lente de proyección" a continuación para más detalles. Puede consultar los diagramas de las páginas 15 y 16 para conocer los valores de desviación vertical que aparecen en las tablas de dimensiones, calculadas estando la lente desviada completamente hacia arriba o hacia abajo.

Si el proyector se coloca alejado de la pantalla, el tamaño de la imagen proyectada aumenta al igual que aumenta del mismo modo la desviación vertical.

Al determinar la posición de la pantalla y del proyector, debe tener en cuenta las dimensiones del tamaño de la imagen proyectada y la desviación vertical, que son directamente proporcionales a la distancia de proyección.

BenQ dispone de tablas de dimensiones diferentes para las relaciones de pantalla 16:9 y 4:3 a fin de ayudarle a determinar la ubicación ideal para el proyector. Debe tener en cuenta dos dimensiones: la distancia horizontal perpendicular desde el centro de la pantalla (distancia de proyección), y la altura de desviación vertical del proyector desde el borde horizontal de la pantalla (desviación).

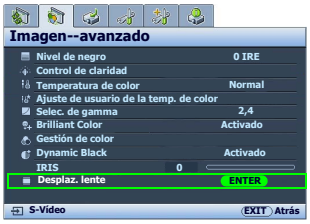
Desviación vertical de la lente de proyección

El control de desviación vertical de la lente le ofrece flexibilidad para instalar el proyector. Así, puede colocarlo ligeramente por encima o por debajo del nivel superior de las imágenes proyectadas.

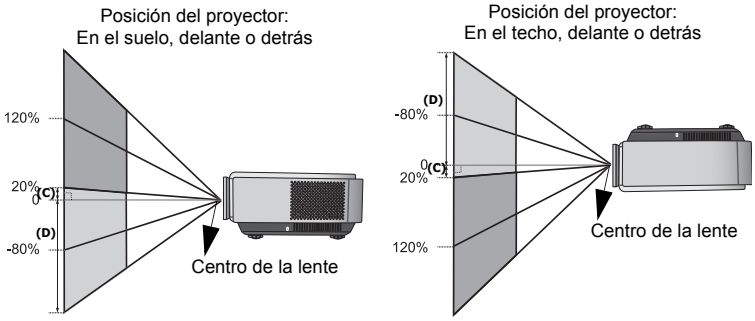
El desplazamiento de la lente (desviación) se expresa por medio de un porcentaje, en función de la altura de la imagen proyectada. Se calcula como una desviación del centro vertical de la imagen proyectada. Este proyector está equipado con una desviación de lente vertical de + 120% y - 80%. Puede mover la lente de proyección hacia arriba o hacia abajo dentro del intervalo permitido dependiendo de la posición de imagen que desee.

Para ajustar la posición vertical de la lente de proyección:

1. Pulse **LENS** o ▲/▼ (cuando el menú OSD no esté activado) en el mando a distancia, o **LENS SHIFT** ▲/▼ en el proyector para mostrar la página de ajuste.
   (Si pulsa **ENTER** en el menú **Imagen--avanzado** > **Desplaz. lente** se realiza la misma función).
2. Para elevar la imagen proyectada, pulse ▲ en el mando a distancia o **LENS SHIFT** ▲ en el proyector.
   Para bajar la imagen proyectada, pulse ▼ en el mando a distancia o **LENS SHIFT** ▼ en el proyector.







Consulte las páginas 15 y 16 para acceder a los valores correspondientes de (C) y (D).

Cómo determinar la posición del proyector para un tamaño de pantalla concreto

1. Determine la relación de aspecto de su pantalla, ¿16:9 ó 4:3?
2. Consulte la tabla y busque la medida más próxima al tamaño de su pantalla en las columnas de la izquierda "Dimensiones de la pantalla". Con este valor, observe la parte derecha de la fila para buscar la distancia media correspondiente en el valor de pantalla de la columna "Media" Ésta será la distancia de proyección.
3. Decida la altura exacta del proyector de acuerdo con la posición de la pantalla y del intervalo de desviación vertical de la lente ajustable.

Por ejemplo, si está utilizando una pantalla de 120 pulgadas, con una relación de aspecto de 4:3, por favor, consulte "Tabla de dimensiones de pantalla de relación 4:3 (estándar)". La distancia media de proyección es de 495 cm.

Cómo determinar el tamaño de la pantalla para una distancia concreta

Este método se puede utilizar en situaciones en las que haya adquirido este proyector y quiera saber el tamaño de pantalla que se ajusta a la habitación.

El espacio físico disponible en la habitación limita el tamaño máximo de pantalla.

1. Determine la relación de aspecto de su pantalla, ¿16:9 ó 4:3?
2. Mida la distancia entre el proyector y el lugar donde desea colocar la pantalla. Ésta será la distancia de proyección.
3. Consulte la tabla y busque la medida más próxima en la distancia media desde la pantalla en la columna "Media". Compruebe que la distancia que ha medido está entre las distancias mínima y máxima a ambos lados del valor de distancia media.
4. Con este valor, observe la parte izquierda de la fila para buscar el diagonal de pantalla correspondiente mostrado en la fila. Ése será el tamaño de imagen proyectada del proyector a esa distancia.

Por ejemplo, si tiene una pantalla con una relación de aspecto 16:9 y su distancia de proyección era de 4,5 m (450 cm), por favor, consulte "Tabla de dimensiones para una pantalla de relación 16:9 (pantalla ancha)". La medida que más se aproxima en la columna "Media" es 449 cm. En esta fila, se indica que se requiere una pantalla de 100 pulgadas.

Si coloca el proyector en una posición distinta (a la recomendada), tendrá que inclinarlo hacia arriba o hacia abajo para centrar la imagen en la pantalla, lo que puede provocar una distorsión en la imagen. Utilice la función Deformación trapez. para corregir la distorsión. Consulte "Corrección de la distorsión de la imagen" de las páginas 24 para más detalles.

Dimensiones de proyección

Consulte "Dimensiones" de las páginas 50 para las medidas del centro de la lente de este proyector antes de calcular la posición adecuada.

Instalación de una pantalla de relación 16:9

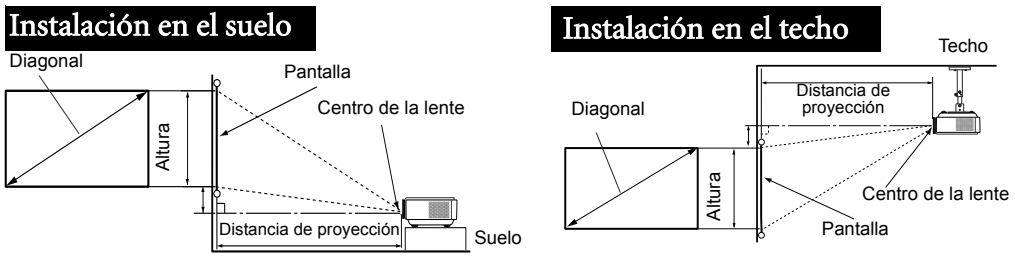


Tabla de dimensiones para una pantalla de relación 16:9 (pantalla ancha)

Dimensiones de la pantalla			Distancia de proyección en cm			Desplazamiento	
Diagonal (pulgadas)	Altura (cm)	Ancho (cm)	Distancia mín. (con máx. zoom)	Media	Distancia máx. (con mín. zoom)	Posición más alta de la lente (cm) (C)*	Posición más baja de la lente (cm) (D)*
41	51	91	167	184	201	5	-46
50	62	111	204	225	245	6	-56
60	75	133	245	270	294	7	-67
70	87	155	286	315	343	9	-78
80	100	177	327	360	392	10	-90
90	112	199	367	404	441	11	-101
100	125	221	408	449	490	12	-112
110	137	244	449	494	539	14	-123
120	149	266	490	539	588	15	-134
130	162	288	531	584	637	16	-146
140	174	310	571	629	686	17	-157
150	187	332	612	674	735	19	-168
160	199	354	653	719	784	20	-179
170	212	376	694	764	833	21	-191
180	224	398	735	809	882	22	-202
190	237	421	776	854	931	24	-213
200	249	443	816	898	980	25	-224
250	311	553	1020	1122	1224	31	-280
300	374	664	1224	1347	1469	37	-336

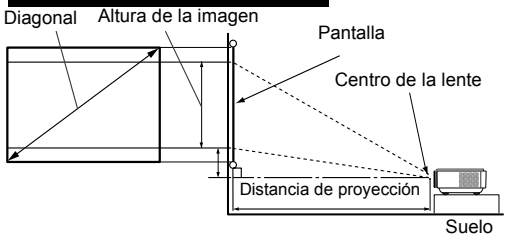
*** Consulte las imágenes de "Desviación vertical de la lente de proyección" de las páginas 13 para conocer el intervalo de (C) y (D)**

Las cifras anteriores son aproximaciones que pueden variar ligeramente respecto a las medidas reales. Sólo se recogen en la lista los tamaños de pantalla recomendados. Si el tamaño de su pantalla no aparece en la tabla, por favor, póngase en contacto con el proveedor de BenQ para solicitar ayuda.

Instalación de una pantalla de relación 4:3

Las ilustraciones y la tabla que aparecen a continuación están dirigidas a usuarios con una pantalla cuya relación de aspecto sea 4:3 o aquellos que vayan a adquirir una pantalla para visualizar imágenes proyectadas con una relación 16:9.

Instalación en el suelo



Instalación en el techo

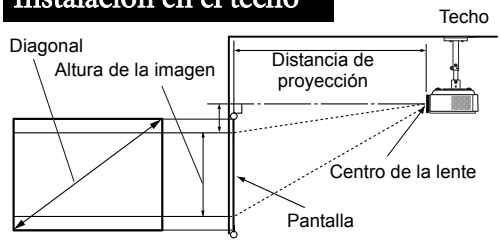


Tabla de dimensiones de pantalla de relación 4:3 (estándar)

Dimensiones de la pantalla			Distancia de proyección en cm			Desplazamiento		
Diagonal (pulgadas)	Altura (cm)	Ancho (cm)	Distancia mín. (con máx. zoom)	Media	Distancia máx. (con mín. zoom)	Posición más alta de la lente (cm) (C)*	Posición más baja de la lente (cm) (D)*	Altura de la imagen (cm)
41	62	83	154	169	184	5	-42	47
50	76	102	187	206	225	6	-51	57
60	91	122	225	248	270	7	-62	69
70	107	142	262	289	315	8	-72	80
80	122	163	300	330	360	9	-82	91
90	137	183	337	371	405	10	-93	103
100	152	203	375	413	450	11	-103	114
110	168	224	412	454	495	13	-113	126
120	183	244	450	495	539	14	-123	137
130	198	264	487	536	584	15	-134	149
140	213	284	525	577	629	16	-144	160
150	229	305	562	618	674	17	-154	171
160	244	325	599	659	719	18	-165	183
170	259	345	637	701	764	19	-175	194
180	274	366	674	742	809	21	-185	206
190	290	386	712	783	854	22	-195	217
200	305	406	749	824	899	23	-206	229
250	381	508	937	1031	1124	29	-257	286
300	457	610	1124	1237	1349	34	-309	343

☞ *** Consulte las imágenes de "Desviación vertical de la lente de proyección" de las páginas 13 para conocer el intervalo de (C) y (D)**

Las cifras anteriores son aproximaciones que pueden variar ligeramente respecto a las medidas reales. En la lista sólo se recogen los tamaños de pantalla recomendados. Si el tamaño de su pantalla no aparece en la tabla, por favor, póngase en contacto con el proveedor de BenQ para solicitar ayuda.

Conexión a equipos de vídeo

Puede conectar el proyector a cualquier tipo de equipo de vídeo, como un VCR, reproductor de DVD, sintonizador digital, decodificador por cable o por satélite, consola de videojuegos o cámara digital. También lo puede conectar a un PC de sobremesa o a un equipo portátil, e incluso a un sistema Apple Macintosh. Sin embargo, no dispone de altavoces incorporados por lo que no podrá conectar un equipo de audio.

El proyector se puede conectar a varios equipos de vídeo a la vez por medio de cables distintos. Lo único que tiene que hacer para que el proyector funcione es seleccionar la entrada adecuada.

Mejor calidad de vídeo

El mejor método de conexión de vídeo disponible es HDMI. HDMI (Interfaz multimedia de alta definición) admite la transmisión de datos de vídeo sin comprensión entre dispositivos compatibles; por ejemplo, sintonizadores DTV, reproductores de DVD y visualizadores a través de un único cable. Ofrece una verdadera experiencia de audio y vídeo digital.

Consulte "Conexión de dispositivos HDMI" de las páginas 18 para saber cómo conectar el proyector a un dispositivo HDMI.

Los equipos RGBHV también ofrecen una calidad de vídeo que transmite señales de sincronización rojas, verdes, azules, horizontales y verticales a través de su propio conductor.

Consulte "Conexión de dispositivos RGBHV" de las páginas 18 para saber cómo conectar el proyector a un dispositivo RGBHV.

La siguiente señal de vídeo con mejor calidad es el Componente de vídeo (no confundir con el Vídeo compuesto). El sintonizador de televisión digital y los reproductores de DVD siempre disponen de salida para el Componente de vídeo, por lo que si está disponible en sus dispositivos, debe elegir este método de conexión en lugar de la conexión de vídeo (compuesto).

Consulte "Conexión de dispositivos de Componente de vídeo" de las páginas 18 para saber cómo conectar el proyector a un dispositivo de Componente de vídeo.

Mejor calidad de vídeo

El método de S-Vídeo proporciona una calidad de vídeo analógico mejor que el Vídeo compuesto estándar. Si dispone de ambas terminales de salida, Vídeo compuesto y S-Vídeo, debe elegir la opción de S-Vídeo en el dispositivo de la fuente de vídeo.

Calidad de vídeo inferior

El Vídeo compuesto es analógico y ofrece una calidad perfectamente aceptable, aunque lejos del resultado óptimo ofrecido por el proyector. Se trata de la peor calidad de vídeo entre todos los métodos aquí descritos.

Consulte "Conexión de dispositivos S-Vídeo y de otros dispositivos de vídeo" de las páginas 19 para saber cómo conectar el proyector a un dispositivo S-Vídeo o Vídeo compuesto.

Preparación

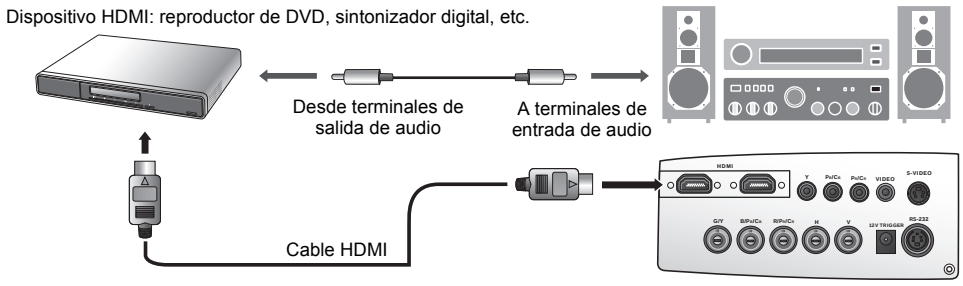
Cuando conecte una fuente de señal al proyector, asegúrese de:

1. Apagar el equipo antes de realizar cualquier conexión.
2. Utilizar sólo cables adecuados a cada fuente, con los conectores correctos.
3. Asegúrese de que todos los cables están correctamente conectados a las tomas de salida del equipo.

☞ **Tenga en cuenta que todos los cables que se indican en los siguientes diagramas de conexión pueden no facilitarse con el proyector. (Consulte "Contenido del paquete" de las páginas 6 para más detalles). La mayoría de los cables se pueden adquirir en tiendas de electrónica.**

Conexión de dispositivos HDMI

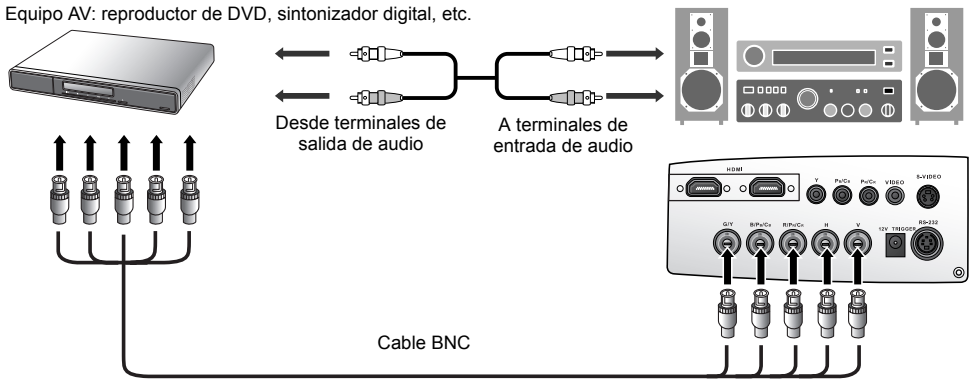
Deberá utilizar un cable HDMI cuando establezca la conexión entre el proyector y los dispositivos HDMI.



También debe conectar el cable de audio independiente a un amplificador de audio adecuado.

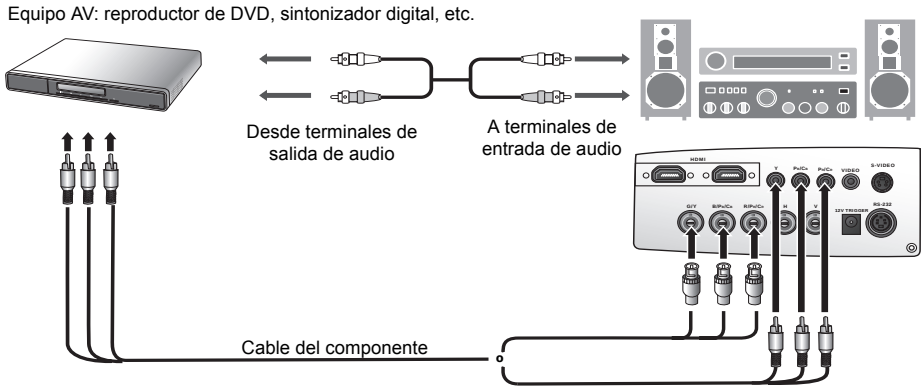
Conexión de dispositivos RGBHV

Utilice un cable de vídeo RGBHV con 5 conectores macho BNC para realizar la conexión. Asegúrese de que los colores correspondientes de los cables y de los terminales coinciden.



Conexión de dispositivos de Componente de vídeo

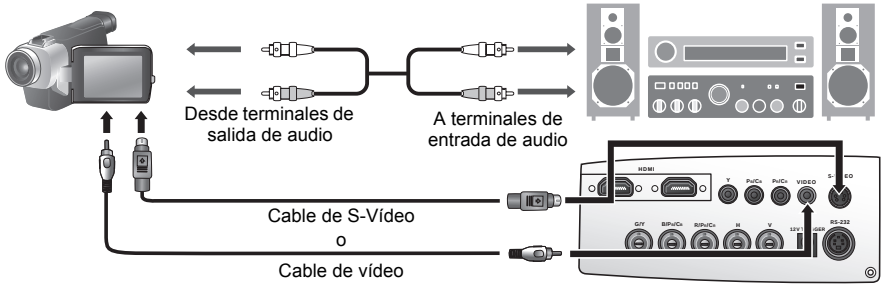
Asegúrese de que los colores correspondientes de los cables y de los terminales coinciden.



Se facilitan las tomas del Componente de vídeo de tipo RCA para conectar los dispositivos de salida de vídeo. Si dispone de un cable de Componente de vídeo de tipo BNC, también puede conectarlo a través de las tomas del Componente de vídeo BNC.

También debe conectar el cable de audio independiente a un amplificador de audio adecuado.

Conexión de dispositivos S-Vídeo y de otros dispositivos de vídeo

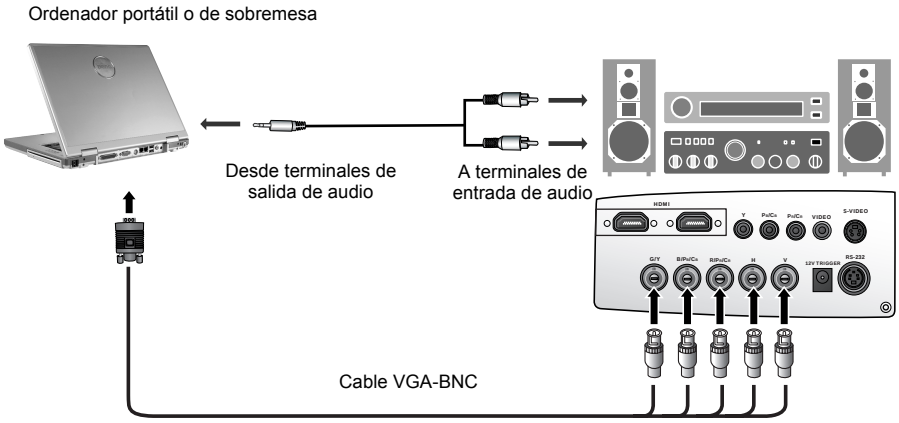


Sólo necesita conectar un cable de S-Vídeo o de Vídeo compuesto desde el mismo dispositivo; nunca conecte ambos a la vez. También debe conectar el cable de audio independiente a un amplificador de audio adecuado.

☞ **Si ya ha realizado una conexión del Componente de vídeo entre el proyector y el dispositivo de fuente de vídeo, no debe conectarlo de nuevo a este dispositivo mediante una conexión de S-Vídeo o Vídeo compuesto, ya que se trataría de una segunda conexión innecesaria que reduciría la calidad de imagen. Sólo tiene que conectarlo utilizando una conexión de Vídeo compuesto si el dispositivo de fuente de vídeo no dispone de Vídeo de componente y S-Vídeo (algunas cámaras de vídeo analógicas, por ejemplo).**

Conexión de un ordenador

Conecte el proyector a un ordenador con un cable VGA-BNC.



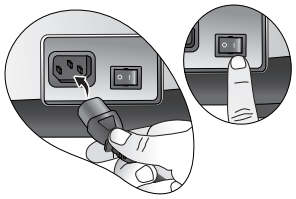
☞ **Si la imagen de vídeo seleccionada no se muestra después de encender el proyector y se ha seleccionado la fuente de vídeo correcta, por favor, compruebe que el dispositivo de fuente de vídeo está conectado y funciona correctamente. Compruebe también que los cables de señal se han conectado correctamente.**

Muchos ordenadores portátiles no activan sus puertos de vídeo externos cuando se conectan a un proyector. Se suele utilizar una combinación de teclas, por ejemplo: Fn + F3 o la tecla CRT/LCD para activar o desactivar la unidad externa. Busque la tecla de función CRT/LCD o una tecla de función con un símbolo de monitor en el ordenador portátil. Pulse simultáneamente Fn y la tecla de función. Consulte la documentación de su ordenador portátil para conocer la combinación de teclas de que dispone.

Uso del proyector

Preparación

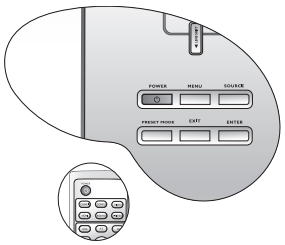
1. Enchúfelo y encienda todos los equipos conectados.
2. Si aún no lo ha hecho, conecte el cable de alimentación que se facilita en la entrada de CA de la parte trasera del proyector y pulse el interruptor de alimentación.
3. Conecte el cable de alimentación en un enchufe de pared.



Cómo encender el proyector

Siga los pasos indicados a continuación.

1. Asegúrese de que la luz de encendido es de color naranja una vez que la unidad está conectada y tras pulsar el interruptor de corriente alterna.
2. Pulse **POWER** ( ) en el proyector o en el mando a distancia durante unos segundos para encender el proyector.
3. El ventilador se pondrá en funcionamiento y mientras calienta la unidad, la imagen de inicio aparecerá unos segundos en la pantalla.
4. Si se le solicita que introduzca una contraseña, pulse las teclas de flecha para introducir una contraseña de seis dígitos. Consulte "Utilización de la función de contraseña" de las páginas 22 para más detalles.
5. El mensaje “Buscando fuente…” aparecerá en la pantalla mientras el proyector identifica la señal de entrada. El mensaje permanecerá en pantalla hasta que se detecte una señal válida. Consulte "Selección de una fuente de entrada" de las páginas 20 para más detalles.
6. Si la frecuencia horizontal de la señal de entrada excede el intervalo del proyector, el mensaje “Vídeo fuera de alc.” aparecerá en la pantalla.
   El mensaje permanecerá en la pantalla hasta que cambie la señal de entrada a una fuente adecuada.



Durante el calentamiento, el proyector no responderá a ningún otro comando.

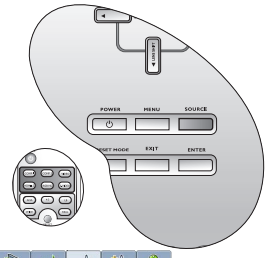
Selección de una fuente de entrada

El proyector se puede conectar a distintos equipos a la vez. Al encender el proyector, éste intentará volver a conectarse a la fuente de entrada utilizada la última vez que se conectó la unidad.

Para seleccionar la fuente de vídeo:

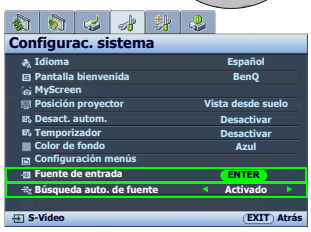
- **Mediante el mando a distancia o el proyector**

Pulse el botón SOURCE en el mando a distancia o **SOURCE** en el proyector repetidamente hasta que haya seleccionado la señal deseada. Para alternar entre HDMI 1 y HDMI 2, pulse de nuevo **HDMI 1.2**.



- **Mediante el menú OSD**

1. Pulse **MENU** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Configurac. sistema**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Fuente de entrada** y después pulse **ENTER**.
   Se mostrará la barra de selección de fuente.
3. Pulse ▲/▼ repetidamente hasta que se seleccione la señal deseada y después pulse **ENTER**.
   Una vez detectada, la información de la fuente seleccionada se mostrará en la pantalla durante unos segundos. Si hay varios equipos conectados al proyector, puede volver a la barra de selección de fuente de nuevo para buscar otras señales.



- Si quiere que el proyector busque señales automáticamente, seleccione **Activado** en el menú **Configurac. sistema** > **Búsqueda auto. de fuente**.
- Si desea utilizar la función PIP, consulte "Visualización de más de una fuente de imagen de forma simultánea" de las páginas 33 para más detalles.



Utilización de los menús

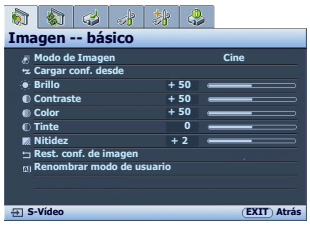
El proyector está equipado con menús de visualización en pantalla (OSD) multilingües para realizar diferentes ajustes y configuraciones.

A continuación se incluye un resumen del menú OSD.

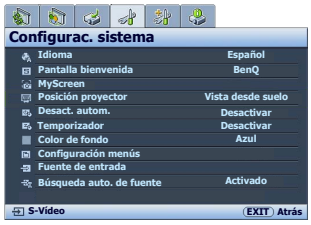


Para utilizar los menús OSD, en primer lugar configure el menú OSD en su idioma.

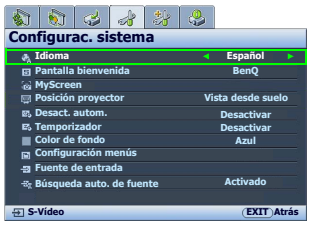
1. Pulse **MENU** en el proyector o en el mando a distancia para activar el menú OSD.



2. Utilice ◄ / ► para resaltar el menú **Configurac. sistema**.



3. Pulse ▼ para resaltar**Idioma** y ◄ / ► para seleccionar el idioma preferido.



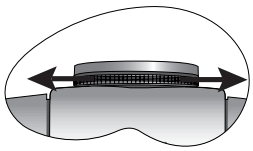
4. Pulse **MENU** una vez o **EXIT** dos veces* en el proyector o en el mando a distancia para guardar la configuración.

***Al pulsar por primera vez se mostrará el menú principal y la segunda vez se cerrará el menú OSD.**

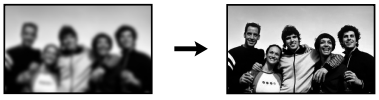
Ajuste del tamaño y claridad de la imagen

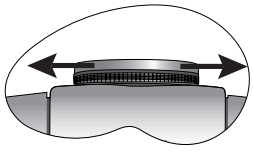
1. Ajuste la imagen proyectada según el tamaño necesario, utilizando el anillo de zoom.





2. A continuación, centre la imagen girando el anillo de enfoque.





Español

Protección del proyector

Uso de un cierre de seguridad para el cable

El proyector debe instalarse en un lugar seguro para evitar su robo. Si esto no fuera posible, adquiera un cierre de tipo Kensington, por ejemplo, para proteger el proyector. En la parte trasera del proyector, se dispone una ranura para colocar el cierre Kensington. Consulte el elemento 12 en la página 8 para más detalles.

Un cierre de seguridad para el cable Kensington normalmente está compuesto por una o varias llaves y un candado. Consulte la documentación del cierre para saber cómo utilizarlo.

Utilización de la función de contraseña

Por razones de seguridad y para evitar el uso no autorizado, el proyector incluye una opción para configurar la seguridad con contraseña. La contraseña se puede configurar desde el menú de visualización en pantalla (OSD). Una vez establecida la contraseña y seleccionada esta función, el proyector estará protegido mediante contraseña. Los usuarios que no conozcan la contraseña correcta no podrán utilizar el proyector.

⚠ **Puede encontrarse con algún problema si activa la contraseña y después la olvida. Imprima este manual (si es necesario), escriba la contraseña utilizada en el mismo y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.**

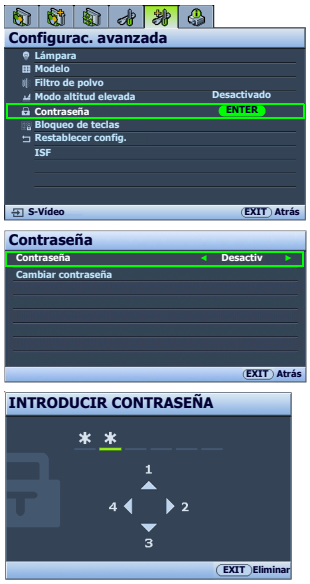
Configurar la contraseña

☞ **Una vez configurada y activada la contraseña, el proyector no se podrá utilizar a menos que se introduzca la contraseña correcta cada vez que se encienda.**

1. Pulse **MENU** en el proyector o en el mando a distancia y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Configurac. avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Contraseña** y después pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Contraseña**.
3. Resalte **Contraseña** y pulse ◄/► para seleccionar **Activado**. Aparecerá la página **INTRODUCIR CONTRASEÑA**.
4. Como indica la imagen, las cuatro teclas de flecha (▲, ►, ▼, ◄) representan respectivamente 4 dígitos (1, 2, 3, 4). De acuerdo con la contraseña que quiera configurar, pulse las teclas de flecha del mando a distancia o del proyector para introducir los seis dígitos de la contraseña. Una vez que se ha configurado la contraseña, el menú OSD vuelve a la página **Contraseña**.

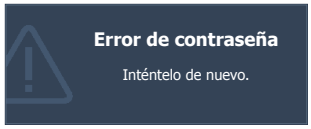
   IMPORTANTE: Los dígitos que se introducen aparecerán como asteriscos en la pantalla. Escriba aquí en este manual la contraseña seleccionada antes o después de introducirla para que siempre la tenga a mano por si alguna vez la olvidara.

   Contraseña: __ __ __ __ __ __
   Guarde el manual en un lugar seguro.
5. Para salir del menú OSD, pulse **MENU**.



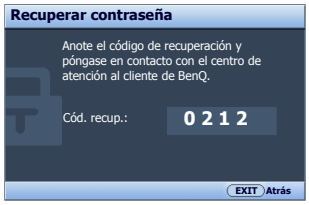
Si olvida la contraseña

Si se activa la función de contraseña, se le pedirá que introduzca la contraseña de seis dígitos cada vez que encienda el proyector. Si introduce una contraseña incorrecta, durante tres segundos aparecerá un mensaje de error de contraseña como el que se muestra a la derecha, y aparecerá la página **INTRODUCIR CONTRASEÑA**. Puede volver a intentarlo introduciendo otra contraseña de seis dígitos o, si no escribió la contraseña en el manual y no consigue recordarla, utilice el proceso de recuperación de contraseña. Consulte "Acceso al proceso de recuperación de contraseña" de las páginas 23 para más detalles.



Si introduce una contraseña incorrecta 5 veces seguidas, el proyector se apagará automáticamente.

Acceso al proceso de recuperación de contraseña



1. Mantenga pulsado **PRESET MODE** en el proyector o en el mando a distancia durante 3 segundos. El proyector mostrará un número codificado en la pantalla.
2. Anote el número y apague el proyector.
3. Póngase en contacto con el centro local de asistencia técnica de BenQ para que le ayuden a descodificar el número. Es posible que deba presentar el justificante de compra del proyector para verificar que es un usuario autorizado.

Cambio de contraseña

1. Pulse **MENU** en el proyector o en el mando a distancia y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Configurac. avanzada**.
2. Pulse ▲/▼ para resaltar **Contraseña** y después pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Contraseña**.
3. Resalte **Cambiar contraseña** y pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Introducir contraseña actual**.
4. Introduzca la contraseña antigua.
   - Si introduce la contraseña correcta, aparecerá el mensaje "**Introducir nueva contraseña**".
   - Si la contraseña es incorrecta, aparece el mensaje de error de contraseña durante tres segundos y se muestra el mensaje **Introducir contraseña actual** para que vuelva a intentarlo. Puede pulsar **MENU** para cancelar el cambio o intentarlo con otra contraseña.
5. Introduzca una nueva contraseña.

   IMPORTANTE: Los dígitos que se introducen aparecerán a modo de asteriscos en la pantalla. Escriba aquí en este manual la contraseña seleccionada antes o después de introducirla para que siempre la tenga a mano por si alguna vez la olvidara.

   Contraseña: _ _ _ _ _ _
   Guarde este manual en un lugar seguro.
6. Confirme la nueva contraseña volviendo a introducirla.
7. Ha asignado correctamente una nueva contraseña al proyector. Recuerde introducir la nueva contraseña la próxima vez que encienda el proyector.
8. Para salir del menú OSD, pulse **MENU**.



Desactivación de la función de contraseña



Para deshabilitar la protección mediante contraseña, vuelva al menú **Configurac. avanzada** > **Contraseña** > **Contraseña**. Resalte **Contraseña** y seleccione **Desactivado** pulsando ◄ / ► . Aparecerá el mensaje "**INTRODUCIR CONTRASEÑA**". Introduzca la contraseña actual.

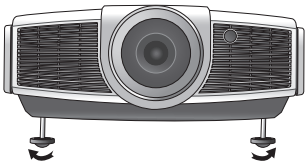
- Si la contraseña es correcta, el menú OSD vuelve a la página **Contraseña** y aparecerá "**Desactivado**" en la fila Contraseña. No tendrá que introducir la contraseña la próxima vez que encienda el proyector.
- Si la contraseña es incorrecta, aparece el mensaje de error de contraseña durante tres segundos y se muestra el mensaje "**INTRODUCIR CONTRASEÑA**"para que vuelva a intentarlo. Puede pulsar **MENU** para cancelar el cambio o intentarlo con otra contraseña.

Tenga en cuenta que, aunque está desactivada la función de contraseña, tendrá que guardar la contraseña antigua por si alguna vez necesita volver a activar la función introduciendo la contraseña antigua.

Español

Ajuste de la imagen proyectada

Ajuste del ángulo de proyección



En la parte inferior del proyector hay cuatro apoyos regulables.
Si fuera necesario, puede utilizarlos para cambiar el ángulo de proyección.
Apriete o afloje para ajustar y nivelar el ángulo de proyección.

☞ **Si la pantalla y el proyector no están colocados perpendicularmente, la imagen se proyectará en vertical trapezoidal. Para solucionar este problema, consulte "Corrección de la distorsión de la imagen" de las páginas 24 para más detalles.**

Corrección de la distorsión de la imagen

La deformación trapezoidal se produce cuando el proyector no está colocado en perpendicular respecto a la pantalla, por lo que la imagen proyectada aparecería con una de las siguientes formas trapezoidales:

- Dos lados paralelos (izquierdo y derecho, o superior e inferior) pero un lado es notablemente más ancho que el otro.
- Ningún lado paralelo.

Para corregir la forma de la imagen puede llevar a cabo los pasos siguientes.

1. Ajuste el ángulo de proyección. Mueva el proyector hasta colocarlo delante del centro de la pantalla con la base de la lente al mismo nivel que el borde superior o inferior de la pantalla.
2. Si la imagen aún está distorsionada y no se puede colocar el proyector como se ha indicado con anterioridad, tendrá que corregir la imagen manualmente.

   - **Mediante el mando a distancia o el proyector**

   i. Pulse una de las teclas de flecha en el mando a distancia (◀, ▶) o en el proyector (◁/◀ , ▷/▶) para mostrar la página **Deformación trapez.**.

   ii. Consulte el paso iv a continuación para un funcionamiento avanzado.

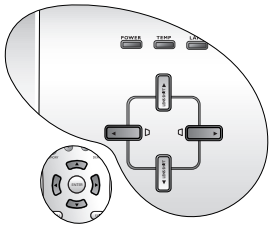
   - **Mediante el menú OSD**

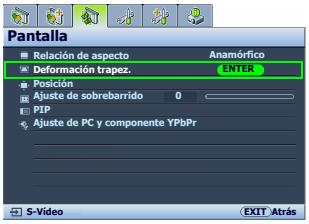
   i. Pulse **MENU** y después ◀/▶ hasta que se resalte el menú **Pantalla**.

   ii. Pulse ▼ para resaltar **Deformación trapez.** y después pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Deformación trapez.**.

   iii. Resalte **Deformación trapezoidal en 2D** y pulse **ENTER**. Aparecerá la página de corrección de la deformación trapezoidal.

   iv. Pulse la tecla que contenga el icono similar a la forma de la imagen proyectada. Continúe pulsando la misma tecla o pulse otras hasta que consiga la forma deseada.
   Los valores de la parte inferior de la página cambian mientras se pulsan. Una vez alcanzados los valores máximos o mínimos pulsando la tecla varias veces, la forma de la imagen ya no admite más cambios. No podrá seguir modificando la imagen en esa dirección.









Dos lados paralelos



Ningún lado paralelo



Español

Utilización de los modos predeterminados y del usuario

Seleccionar un modo predeterminado

El proyector está configurado con varias imágenes predeterminadas para que pueda elegir la que mejor se adapte al entorno de funcionamiento y al tipo de imagen de la fuente de entrada.

Para seleccionar el modo de imagen según sus necesidades:

- **Mediante el mando a distancia**

1. Pulse **PRESET** varias veces o **USER 1**, **USER 2/ISF NIGHT**, **USER 3/ISF DAY** en el mando a distancia, o **PRESET MODE** en el proyector repetidamente hasta seleccionar el modo deseado.

- **Mediante el menú OSD**

1. Pulse **MENU** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Imagen -- básico**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Modo de Imagen**.
3. Pulse ◄/► hasta seleccionar el modo deseado.



Dichos modos consisten en valores predeterminados adecuados para diversas situaciones de proyección como se describe a continuación:

- **Cine**: con saturación de color equilibrada y contraste con nivel bajo de brillo. Esta opción es adecuada para disfrutar de películas en un ambiente completamente oscuro (como en una sala de cine).
- **dinámico**: Maximiza el brillo de la imagen proyectada. Este modo es adecuado para entornos en los que se necesita un brillo realmente alto, por ejemplo, si se utiliza el proyector en habitaciones con buena iluminación.
- **estándar**: Tiene algo más de brillo que el modo **Cine**, y es idóneo para habitaciones que no dispongan de demasiada luz ambiente.
- **Usuario 1/Usuario 2/Usuario 3**: Para personalizar la configuración. Consulte "Configuración de los modos Usuario 1/Usuario 2/Usuario 3" de las páginas 26 para más detalles.

Ajuste del modo de imagen seleccionado

La configuración del modo de la imagen predefinida se puede modificar a través de los elementos disponibles que aparecen en los menús **Imagen -- básico** y **Imagen--avanzado**.

Para ajustar el modo de imagen:

1. Pulse **MENU** y después ◄/► hasta que haya resaltado el menú **Imagen -- básico** o **Imagen--avanzado**.
2. Pulse ▼ para resaltar el elemento que desea ajustar (**Brillo**, **Contraste**, **Color**, **Tinte**, **Nitidez**, **Nivel de negro**, **Control de claridad**, **Temperatura de color**, **Selec. de gamma**, **Brilliant Color**, **Gestión de color**, **IRIS**) y pulse ◄/► para configurar el valor deseado. Su selección se guarda automáticamente en el proyector y se asocia con esa fuente de entrada.

   Consulte "Ajuste de la calidad de imagen" de las páginas 27 y "Controles de calidad de imagen avanzados" de las páginas 28 para más detalles.

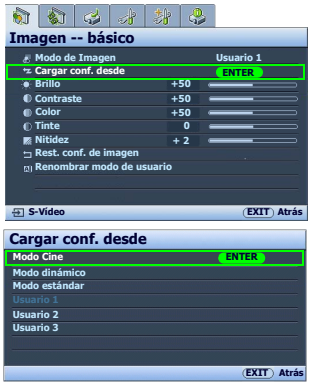
Cada vez que cambia el modo de imagen, el proyector también cambia el último ajuste configurado para el modo de imagen en esa entrada concreta. Si cambia la fuente de entrada, se restaurará el modo de imagen y la configuración utilizados por última vez para esa entrada y resolución.

Configuración de los modos Usuario 1/Usuario 2/Usuario 3

Si los modos de imagen actualmente disponibles no se ajustan a sus necesidades, dispone de tres modos que pueden ser definidos por el usuario. Puede utilizar uno de los modos de imagen (excepto el modo Usuario seleccionado) como punto de partida y personalizar la configuración.

1. En el menú **Imagen -- básico**, resalte **Modo de Imagen** y pulse ◄/► para seleccionar el modo **Usuario 1**, **Usuario 2**, o **Usuario 3**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Cargar conf. desde**.

   Esta función sólo está disponible cuando el modo Usuario 1, Usuario 2, o Usuario 3 está seleccionado en el elemento del submenú Modo de Imagen.



3. Pulse **ENTER** para mostrar la página **Cargar conf. desde**.
4. Pulse ▼ para resaltar el modo de imagen que mejor se adapte a sus necesidades y pulse **ENTER** y **EXIT**.
5. Pulse ▼para seleccionar el elemento del submenú que desea modificar y ajuste el valor con ◄/►. Consulte "Ajuste de la calidad de imagen" de las páginas 27 y "Controles de calidad de imagen avanzados" de las páginas 28 para más detalles.
6. Cuando haya configurado todos los ajustes, pulse **MENU** para guardar la configuración.

Cambio del nombre de los modos de usuario

Puede cambiar el nombre de **Usuario 1**, **Usuario 2**, y **Usuario 3** para que los usuarios del proyector los identifiquen y entiendan más fácilmente. El nuevo nombre puede estar formado de hasta 12 caracteres incluyendo letras (A-Z, a-z), dígitos (0-9) y espacios (_).

Para cambiar el nombre de los modos de usuario:

1. En el menú **Imagen -- básico**, resalte **Renombrar modo de usuario** y pulse **ENTER** para mostrar la página **Renombrar modo de usuario**.
2. Pulse ▲/▼ para resaltar el elemento al que desea cambiar el nombre y pulse **ENTER**. La primera letra se resaltará con un cuadro blanco.
3. Pulse ▲/▼ para seleccionar el primer carácter.
4. Pulse ► para avanzar hasta que haya configurado el nuevo nombre y después pulse **ENTER** para confirmar.
5. Repita los pasos 2-4 si desea cambiar el resto de nombres.

Reajuste de los modos de imagen

Todos los ajustes realizados en los menús **Imagen -- básico** y **Imagen--avanzado** pueden retomar la configuración predeterminada de fábrica pulsando en **Restabl.**.

Para restablecer el modo de imagen a los valores predeterminados de fábrica:

1. En el menú **Imagen -- básico**, resalte **Modo de Imagen** y pulse ◄/► para seleccionar el modo de imagen (incluyendo **Usuario 1**, **Usuario 2**, o **Usuario 3**) que desea restablecer.
2. Pulse ▼ para resaltar **Rest. conf. de imagen** y después pulse **ENTER**. Aparecerá el mensaje de confirmación.
3. Pulse ◄/► para resaltar **Restabl.** y después pulse **ENTER**. En el modo de imagen se restablecerán los valores predeterminados de fábrica.
4. Repita los pasos 1-3 si desea cambiar el resto de modos de imagen.

No confunda la función Rest. conf. de imagen con Restablecer config. en el menú Configurac. avanzada. La función Restablecer config. restablece la mayoría de los ajustes a los valores predeterminados de fábrica. Consulte "Restablecer config." de las páginas 41 para más detalles.

Ajuste de la calidad de imagen

Independientemente del modo de imagen que haya seleccionado, puede ajustar la configuración para que se adapte a cualquier tipo de presentación. Los ajustes se guardarán en el modo predeterminado en el que esté cuando salga del menú OSD.

Ajuste de Brillo



Resalte **Brillo** en el menú **Imagen -- básico** y ajuste los valores pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia.

Cuanto mayor sea el valor, más brillante será la imagen. Cuanto menor sea el valor especificado, más oscura será la imagen. Ajuste este control de tal modo que las zonas oscuras de la imagen aparezcan en negro y que los detalles de estas zonas sean visibles.

Ajuste de Contraste



Resalte **Contraste** en el menú **Imagen -- básico** y ajuste los valores pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia.

Cuanto más alto sea el valor, mayor será el contraste de la imagen. Utilice esta opción para definir el nivel de blanco máximo una vez que haya ajustado la configuración de **Brillo** según la entrada seleccionada y el entorno de visualización.

Ajuste de Color

Resalte **Color** en el menú **Imagen -- básico** y ajuste los valores pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia.

Un ajuste bajo genera colores menos saturados; el ajuste al nivel mínimo muestra la imagen en blanco y negro. Si el ajuste es demasiado alto, los colores de la imagen se exageran y la imagen carece de realismo.

Ajuste de Tinte

Resalte **Tinte** y ajuste los valores pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia.

Cuanto mayor sea el valor, más rojiza será la imagen. Cuanto menor sea el valor, más verdosa será la imagen.

Ajuste de Nitidez



Resalte **Nitidez** y ajuste los valores pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia.

Cuanto mayor sea el valor, más nítida será la imagen. Cuanto menor sea el valor, la imagen se verá más difuminada.



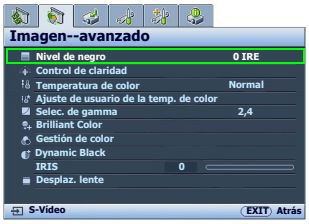
También se puede acceder a las funciones **Brillo**, **Color**, **Contraste**, **Tinte** pulsando **BRIGHTNESS**, **COLOR**, **CONTRAST**, **TINT** en el mando a distancia para mostrar la barra de ajuste, a continuación, puede pulsar ◄/► para ajustar los valores.

Controles de calidad de imagen avanzados

Existen más funciones avanzadas en el menú **Imagen--avanzado** que se puede ajustar según sus preferencias. Para guardar la configuración, simplemente pulse **MENU** para salir del menú OSD.

Configuración de Nivel de negro

Resalte **Nivel de negro** y pulse ◄ / ► en el proyector o en el mando a distancia para seleccionar **0 IRE** o **7,5 IRE**.

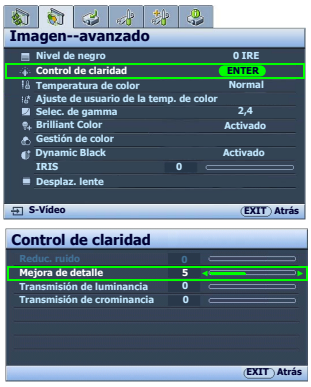


La señal de vídeo de la escala de grises se mide en unidades IRE. En algunas zonas en las que se utiliza el estándar de TV NTSC, la escala de grises se mide desde 7,5 IRE (negro) a 100 IRE (blanco); sin embargo, en las zonas en las que se utiliza el sistema PAL o el estándar NTSC japonés, la escala de grises se mide desde 0 IRE (negro) a 100 IRE (blanco). Le recomendamos comprobar si la fuente de entrada es de 0 IRE o de 7,5 IRE y realizar la selección teniendo esto en cuenta.

Control de la claridad de la imagen

Las imágenes proyectadas pueden ser estáticas o tener mucho ruido.

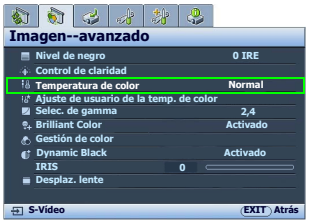
Para conseguir mayor claridad en la imagen:



1. Resalte **Control de claridad** y pulse **ENTER** en el proyector o en el mando a distancia para mostrar la página **Control de claridad**.
2. Pulse ▲/▼ para seleccionar el elemento que desea ajustar y después pulse ◄ / ► para ajustar los valores deseados.
   - **Reduc. ruido**: Reduce el ruido eléctrico de la imagen causado por los diferentes reproductores de archivos multimedia. Cuanto mayor es el ajuste, menor es el ruido.
   - **Mejora de detalle**: Hace la imagen más nítida. Cuanto mayor sea el ajuste, más detallada será la imagen.
   - **Transmisión de luminancia** (Mejora de la transmisión de luminancia): Aumenta el brillo de la imagen. Cuanto mayor sea el ajuste, más resaltará el efecto.
   - **Transmisión de crominancia** (Mejora de la transmisión de luminancia): Reduce las manchas de color. Cuanto mayor sea el ajuste, más resaltará el efecto.

Selección de la temperatura de color*

Resalte **Temperatura de color** y seleccione la configuración deseada pulsando ◄ / ► en el proyector o en el mando a distancia.



Se dispone de diversas opciones de temperatura de color.

1. **Lámp. original:** Con la temperatura de color original de la lámpara y más brillo. Este ajuste es adecuado para entornos en los que se necesita mucho brillo, por ejemplo, cuando proyecta imágenes en habitaciones con suficiente iluminación.
2. **Caliente:** Las imágenes se visualizan en blanco rojizo.
3. **Normal:** El blanco mantiene su coloración normal.
4. **Frío:** Las imágenes se visualizan en blanco azulado.
5. **Usuario 1/Usuario 2/Usuario 3**: Para utilizar la configuración personalizada del menú **Ajuste de usuario de la temp. de color**. Consulte "Configurar una temperatura de color preferida" de las páginas 29 para más detalles.

***Acerca de las temperaturas del color: Hay muchas sombras distintas que se consideran "blanco" por varios motivos. Uno de los métodos comunes de representar el color blanco se conoce como la "temperatura de color". Un color blanco con una temperatura de color baja parece rojizo. Un color blanco con una temperatura del color alta parece tener más azul.**

Español

Configurar una temperatura de color preferida

Para configurar su temperatura de color preferida:



1. Resalte **Temperatura de color** y seleccione **Usuario 1**, **Usuario 2**, o **Usuario 3** pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia.
2. Pulse ▼ para resaltar **Ajuste de usuario de la temp. de color** y después pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Ajuste de usuario de la temp. de color**.

   ☞ **El nombre del menú "Usuario_" se corresponde con la configuración seleccionada en Temperatura de color.**

3. Pulse ▲/▼ para resaltar el elemento que desea cambiar y ajuste los valores pulsando ◄/►.
   - **Gana. rojo/Gana. verde/Gana. azul**: Ajusta los niveles de contraste del rojo, verde y azul.
   - **Desv. rojo/Desv. verde/Desv. azul**: Ajusta los niveles de brillo del rojo, verde y azul.
4. Para guardar la configuración, pulse **MENU** una vez o **EXIT** dos veces.

Gestión de color

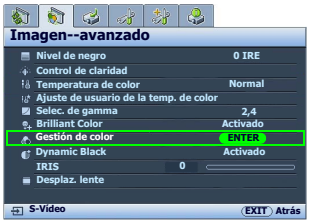
En la mayoría de los lugares de instalación, la gestión de color no será necesaria, por ejemplo, en clases, salas de conferencias o salones en los que se deje la luz encendida, o en lugares en los que entre la luz del sol a través de las ventanas.

La gestión de color se considerará únicamente en instalaciones permanentes con niveles de iluminación controlados como en salas de reuniones, de conferencias o sistemas de cine en casa. La gestión de color permite un ajuste de control preciso del color gracias al cual, de ser preciso, la reproducción del color será más exacta.

Sólo podrá lograr una gestión adecuada del color en condiciones de visualización controladas y reproducibles. Tendrá que utilizar un colorímetro (medidor de la luz del color) y una serie de imágenes fuente apropiadas para medir la reproducción del color. Estas herramientas no se suministran con el proyector, aunque su proveedor le podrá orientar e incluso ofrecerle un instalador profesional con experiencia.

La opción **Gestión de color** dispone de seis conjuntos de colores (RGBCMY) que puede ajustar como sus colores favoritos. Al seleccionar cada color, puede ajustar la gama de color y la saturación independientemente según sus preferencias.

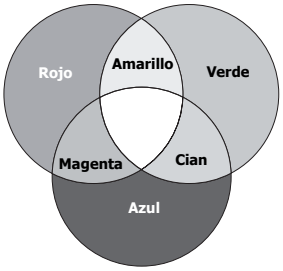
Para ajustar y guardar la configuración:





1. En el menú **Imagen--avanzado**, resalte **Gestión de color** y pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Gestión de color**.
2. Resalte **Color primario** y pulse ◄/► para seleccionar un color entre **Rojo**, **Amarillo**, **Verde**, **Cian**, **Azul**, y **Magenta**.
3. Pulse ▼ para resaltar **Rango** y después ◄/► para seleccionar la gama de color que quiera ajustar. Cuanto mayor sea la gama, se añadirá una proporción más grande de los dos colores adyacentes.

   Por favor, fíjese en la ilustración de la derecha donde se detalla cómo se relacionan los colores. Por ejemplo, si selecciona **Rojo** y configura su valor en 0, sólo se seleccionará el rojo puro. Si aumenta la gama, se incluirá el rojo cercano al amarillo y el rojo cercano al magenta.



4. Pulse ▼ para resaltar **Saturación** y ajuste el nivel de saturación del color pulsando ◄/►.
   Si selecciona **Rojo** y configura su valor en 0, sólo se verá afectada la saturación del rojo puro.

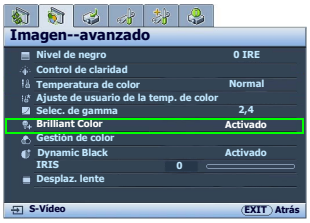
   ☞ **La Saturación es la cantidad de un determinado color que aparece en una imagen de vídeo. Un ajuste bajo genera colores menos saturados; un ajuste en el nivel "0" elimina todo el color de la imagen. Si la saturación es demasiado alta, ese color concreto se exagerará careciendo de realismo.**

5. Para guardar la configuración, pulse **MENU** una vez o **EXIT** dos veces.

Español

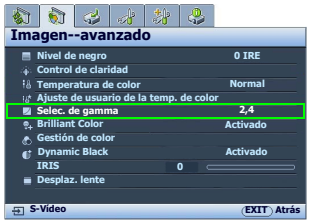
Ajuste de Brilliant Color

Esta característica utiliza un nuevo algoritmo para procesar el color y mejoras en el nivel del sistema que permiten ajustar un brillo mayor a la vez que se ofrecen imágenes con colores más vivos y reales. Cuando está en "**Desactivado**", Brilliant Color está deshabilitado.



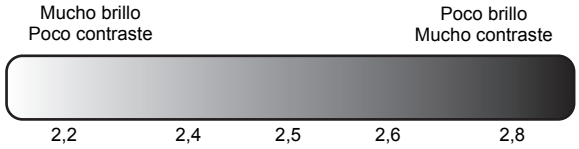
Selección de la configuración de gamma

Resalte **Selec. de gamma** y seleccione la configuración deseada pulsando ◄/► en el proyector o en el mando a distancia.



Gamma se refiere a la relación entre la fuente de entrada y el brillo de la imagen.

- Gamma 2,2
  Aumenta la media de brillo de la imagen. Ideal para un ambiente iluminado, una sala de reuniones o el salón de su casa.
- Gamma 2,4/2,5
  Ideal para ver películas en un ambiente oscuro.
- Gamma 2,6/2,8
  Lo mejor para ver películas que se componen, en su mayoría, de escenas de poca luz.



Ajuste de la relación de contraste vía IRIS

La relación de contraste es el cálculo de la diferencia entre los blancos con más brillo y los negros más oscuros que se pueden mostrar en una pantalla. La relación de contraste de este proyector es muy alta, por lo que puede mostrar detalles de color casi imperceptibles, a diferencia de otros proyectores con una relación de contraste menor. Puede ajustar el nivel de contraste según los niveles de iluminación ambiente de la habitación que pudieran afectar a los detalles de color. Asegúrese del **Dynamic Black** en el menú **Imagen -- avanzado** está configurado en "**Activado**" antes de poder ajustar la relación de contraste.

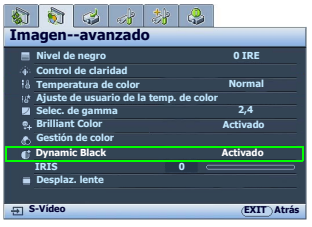
Para ajustar la relación de contraste manualmente,

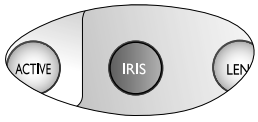
- **Mediante el mando a distancia**

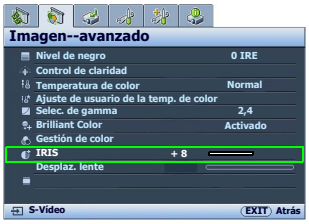
1. Pulse **IRIS**. Se mostrará la barra de ajuste.
2. Pulse ◄ para disminuir el contraste y aumentar el brillo, o pulse ► para aumentar el contraste y disminuir el brillo.

- **Mediante el menú OSD**

1. Pulse **MENU** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Imagen--avanzado**.
2. Pulse ▼ para resaltar **IRIS**.
3. Pulse ◄ para disminuir el contraste y aumentar el brillo, o pulse ► para aumentar el contraste y disminuir el brillo.







Selección de la relación de aspecto

La "relación de aspecto" es la proporción entre el ancho y la altura de la imagen. La TV digital a menudo está en la relación 16:9, que además es la predeterminada para este proyector; respecto a la mayoría de las señales de TV analógica y DVD, su relación es la de 4:3.

Con la introducción del procesamiento de señales digitales, los dispositivos de visualización digital como este proyector pueden cambiar el tamaño y la escala de la imagen a una relación diferente a la de la fuente de entrada de la imagen. Las imágenes se pueden ampliar de forma lineal, lo que supone ampliar toda la imagen; o de forma no lineal, lo que implica cierta deformación.

Para cambiar la relación de la imagen proyectada (independientemente del aspecto de la fuente):

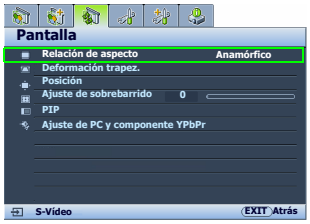


- **Mediante el mando a distancia**

Pulse el botón de la relación de aspecto que mejor se adapte al formato de la señal de vídeo y a los requisitos de visualización.

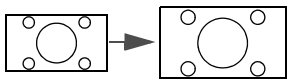
- **Mediante el menú OSD**

1. Pulse **MENU** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Pantalla**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Relación de aspecto**.
3. Pulse ◄/► para seleccionar la relación de aspecto que mejor se adapte al formato de la señal de vídeo y a sus requisitos de visualización.

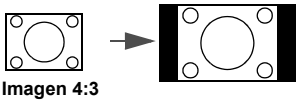


Acerca de la relación de aspecto

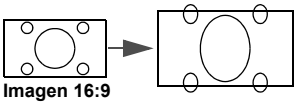
1. **Anamórfico** (**ANA**): Ajusta la imagen para mostrarla en el centro de la pantalla con una relación de aspecto 16:9. El ajuste extiende y cambia el tamaño de forma lineal, aunque trata las dimensiones horizontal y vertical independientemente. Amplía la altura de la imagen fuente hasta que alcanza la altura máxima de proyección y el ancho de la imagen fuente hasta que alcanza el valor máximo de proyección. Esto puede alterar el aspecto de proyección dependiendo del aspecto original de la imagen fuente. La relación anamórfica es idónea para imágenes que ya se encuentran en la relación de aspecto 16:9, como en las televisiones de alta definición, ya que las muestra sin ninguna modificación de aspecto.

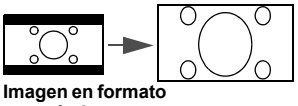

Imagen 16:9

2. **4:3**: Ajusta la imagen para mostrarla en el centro de la pantalla con una relación de aspecto 4:3. Ésta es la más adecuada para imágenes con una relación de 4:3 como las de monitores de ordenadores, televisiones de definición estándar y películas en formato DVD con una relación de aspecto 4:3, ya que se muestran sin ninguna modificación en este sentido.

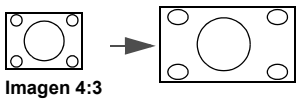

Imagen 4:3

3. **Panorámico** (**LB**): Ajusta una imagen para que se adapte a la resolución original del proyector con su ancho horizontal y cambia la altura de dicha imagen a 3/4 del ancho de la proyección. Esto puede crear una imagen más alta de lo que se puede mostrar, por lo que se perderá parte de la misma (no se muestra) en las partes inferior y superior de la proyección. Es adecuado para visualizar películas presentadas en formato panorámico (con bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla).


Imagen 16:9


Imagen en formato panorámico

4. **Ancho**: Amplía la imagen horizontalmente de forma no lineal, es decir, los bordes de la imagen se ensanchan más que el centro de la misma a fin de evitar la distorsión de la parte central. Es adecuado cuando queremos que una imagen de aspecto 4:3 ocupe el ancho de una pantalla de 16:9. La altura no se altera. Algunas películas de pantalla ancha se han realizado con el ancho adaptado al aspecto 4:3 y se ven mejor cuando se vuelven a ajustar al ancho original utilizando este ajuste.


Imagen 4:3

5. **Real**: Este ajuste muestra la imagen en el centro de la proyección con un trazado de píxeles uno a uno sin modificaciones ni cambios de tamaño. Es de gran utilizad en entradas de fuente de PC o RGBHD.

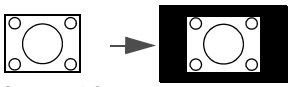


Imagen 4:3

Las partes negras son zonas inactivas mientras que las blancas son activas.

Los menús OSD se pueden mostrar en dichas zonas negras no utilizadas.

Uso de lentes Panamorp (opcional)

Las lentes Panamorph le permiten convertir proyectores de 16:9 a una relación de aspecto total de 2.35:1 en la mayoría de las imágenes en movimiento, pudiendo visualizar sus películas sin barras panorámicas en la parte superior e inferior de la pantalla y aumentando la resolución en un 33% y el brillo en un 20%.

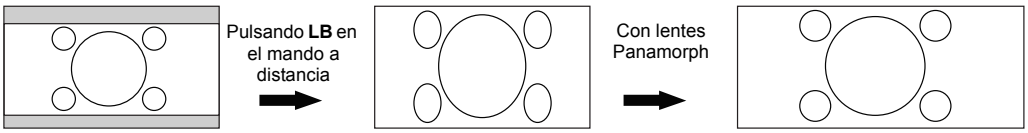


Imagen con relación de aspecto 2.35:1

Imagen con relación de aspecto 2.35:1 utilizando la resolución completa de la pantalla 16:9

Imagen con relación de aspecto 2.35:1 en una zona de visualización 2.35:1

Puede que necesite una pantalla de 2.35:1 para visualizar imágenes con esta relación 2.35:1.
Para más información, por favor visite www.panamorph.com o póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el proyector.

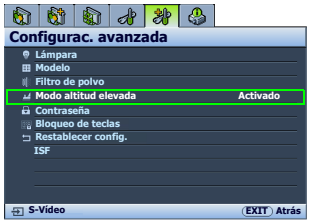
Español

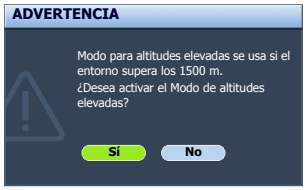
Funcionamiento en entornos de gran altura

Se recomienda activar la opción **Modo altitud elevada** cuando se encuentre en un lugar a más de 1500 metros sobre el nivel del mar, o cuando vaya a utilizar el proyector durante períodos prolongados de tiempo sin apagarlo (>10 horas).

Para activar **Modo altitud elevada**:

1. Pulse **MENU** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Configurac. avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Modo altitud elevada**.
3. Pulse ◄ ►para seleccionar **Activado**. Aparece un mensaje de confirmación.
4. Marque **Sí** y pulse **ENTER**.





El uso de **Modo altitud elevada** puede incrementar el nivel de decibelios ya que aumenta la velocidad del ventilador necesaria para mejorar el enfriamiento general del sistema y su rendimiento.

Si utiliza este proyector en otros entornos extremos distintos a los citados anteriormente, puede que se apague automáticamente para evitar el sobrecalentamiento. En estos casos, posiciónese en la opción **Modo altitud elevada** para solucionar esta problemática. Sin embargo, esto no significa que este proyector funcione en cualquier condición extrema o peligrosa.

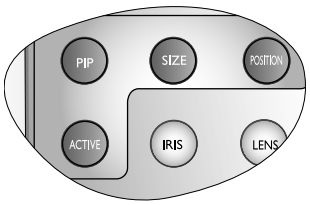
Visualización de más de una fuente de imagen de forma simultánea

El proyector puede mostrar imágenes simultáneamente desde dos fuentes de entrada, lo cual se puede utilizar para mejorar la presentación y hacer que ésta sea más interesante. Asegúrese de que las señales que desea mostrar están correctamente conectadas al proyector.

Para mostrar una ventana PIP:

- **Mediante el mando a distancia**

Pulse **PIP** para mostrar la página **PIP** y realizar ajustes siguiendo los pasos a partir de 3 en la sección “Mediante el menú OSD” a continuación.



Cuando la ventana PIP esté activada, podrá cambiar su tamaño si pulsa en **SIZE** repetidamente hasta que obtenga el tamaño deseado.

Cuando la ventana PIP esté activada, podrá cambiar su posición si pulsa en **POSITION** repetidamente hasta que obtenga la posición deseada.

Cuando la ventana PIP esté activada, podrá resaltar una de las fuentes y realizar ajustes si pulsa en **ACTIVE** repetidamente hasta que obtenga la fuente deseada.

- **Mediante el menú OSD**

1. Pulse **MENU** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Pantalla**.
2. Pulse ▼ para resaltar **PIP** y después pulse **ENTER**. Aparecerá la página **PIP**.
3. Resalte **PIP** y pulse ◄/► para seleccionar **Activado**.

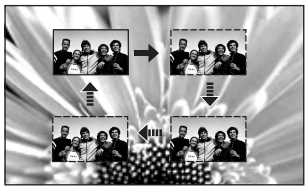
El proyector seleccionará dos señales actualmente activas y la última imagen que haya visto se mostrará en la pantalla grande como fuente principal.

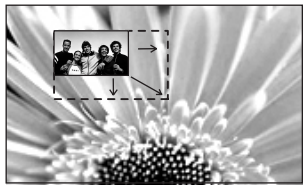




☞ **Consulte "Lista de conflictos de fuente PIP" de las páginas 33 para conocer las combinaciones de conflictos de fuente.**

4. Para cambiar **Fuente principal** o **segunda fuente**, pulse ▼ para resaltar **Fuente principal** o **segunda fuente** y después pulse **ENTER**. Se mostrará la barra de selección de fuente.
5. Utilice ▲/▼ para resaltar la fuente que desea que se muestre en la ventara principal (grande) o en la ventana secundaria (pequeña) y pulse **ENTER** para guardar la configuración y volver a la página **PIP**.
6. Para aplicar la configuración a una de las dos fuentes (principal o secundaria), resalte **Ventana act.** y pulse ◄/► para seleccionar la fuente a la que desea aplicar dicha configuración.





☞ **La configuración realizada en los menús OSD sólo se aplicará a la ventana activa. Consulte "Funciones deshabilitadas en las ventanas activas" de las páginas 33 para conocer las excepciones.**

7. Para cambiar la posición de la imagen más pequeña, resalte **Posición** y pulse ◄/► repetidamente hasta que haya seleccionada la posición adecuada.
8. Para cambiar el tamaño de la imagen pequeña, resalte **Tamaño** y pulse ◄/► para configurar el tamaño de la PIP optando entre **Pequeño** o **Grande**.
9. Para guardar la configuración y salir del menú OSD, pulse **MENU** una vez o **EXIT** repetidamente hasta que desaparezca el menú.

Lista de conflictos de fuente PIP

Las siguiente combinaciones de fuente no se pueden mostrar a la vez en la función **PIP**: **Componente**+**Vídeo**, **Componente**+**S-Vídeo** y **Vídeo**+**S-Vídeo**.

Funciones deshabilitadas en las ventanas activas

Las siguientes funciones de menú OSD no funcionan en las ventanas activas de **PIP**: **MyScreen**, **Búsqueda auto. de fuente**.

Creación de su propia pantalla de inicio

Además de seleccionar la pantalla de inicio predeterminada del proyector optando entre el logotipo de BenQ o la pantalla azul, puede crear su propia pantalla de inicio compuesta por una imagen proyectada desde su ordenador o una fuente de vídeo.

Para crear su propia pantalla de inicio, proyecte la imagen que desea utilizar como pantalla de inicio desde un ordenador o una fuente de vídeo. Siga los pasos indicados a continuación.

- **Mediante el menú OSD**

1. Pulse **MENU** y después ◀/▶ hasta que se resalte el menú **Configurac. sistema**.
2. Pulse ▼ para resaltar **MyScreen** y después pulse **ENTER**. Aparece un mensaje de confirmación.
3. Pulse **ENTER** de nuevo.
4. Mientras el proyector procesa la imagen, aparecerá el mensaje "**Captura de pant...**". Por favor, espere.
5. Si el proceso se realiza correctamente, el mensaje "**Captura correcta**" aparecerá en la pantalla. La imagen capturada se guardará como **MyScreen**.
6. Para que la imagen capturada se muestre como pantalla de inicio, configure **MyScreen** en el menú **Configurac. sistema** > **Pantalla bienvenida** y reinicie el proyector.



En caso de que la captura no se realice correctamente, cambie de imagen.

Personalización de la visualización de los menús del proyector

Los menús de visualización en pantalla (OSD) se pueden configurar de acuerdo con sus preferencias. Los siguientes ajustes no afectan a los ajustes de proyección, ni al funcionamiento ni al rendimiento del proyector.

- **Renombrar modo de usuario**: Consulte "Cambio del nombre de los modos de usuario" de las páginas 26 para más detalles.
- **Tiempo visual. menús** en el menú **Configurac. sistema** > **Configuración menús** le permite configurar el período de tiempo que el menú OSD permanecerá activo después de pulsar la última tecla. La duración del tiempo varía de 5 a 30 segundos en incrementos de 5 segundos. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar un período adecuado.
- **Posición de menús** en el menú **Configurac. sistema** > **Configuración menús** le permite configurar la posición del menú OSD según cinco ubicaciones diferentes. Utilice ◀ / ▶ para seleccionar su posición preferida.
- **Idioma** en el menú **Configurac. sistema** le permite configurar el idioma de los menús de visualización en pantalla (OSD). Consulte "Utilización de los menús" de las páginas 21 para más detalles.
- **Pantalla bienvenida** en el menú **Configurac. sistema** le permite configurar el logotipo preferido que se mostrará en la pantalla cuando encienda el proyector. Consulte "Creación de su propia pantalla de inicio" de las páginas 34 para más detalles.

Teclas de control de bloqueo

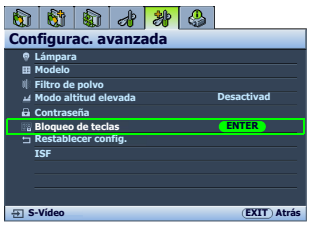
Gracias a las teclas de control del mando a distancia y al bloqueo del proyector, puede evitar que alguien (niños, por ejemplo) cambie la configuración del proyector accidentalmente. Cuando **Bloqueo de teclas** está activado, no funcionará ninguna tecla de control ni del mando a distancia ni del proyector, exceptuando **POWER** y **EXIT**.

Para bloquear las teclas:

- **Mediante el menú OSD**

1. Pulse **MENU** y después ◀/▶ hasta que se resalte el menú **Configurac. avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Bloqueo de teclas** y después pulse **ENTER**. Se bloquearán las teclas de control.

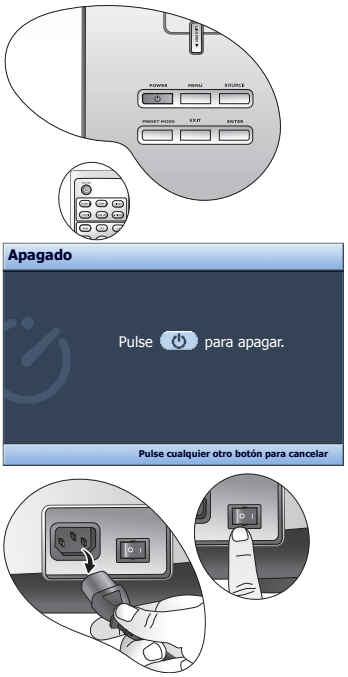
Para desbloquear las teclas, pulse **EXIT** en el proyector o en el mando a distancia durante 5 segundos.



Apagar el equipo

Para apagar el equipo, pulse **POWER** ( ) en el proyector o en el mando a distancia y aparecerá un mensaje de advertencia. Pulse **POWER** de nuevo.

- La luz del indicador de encendido parpadeará en naranja y el ventilador funcionará durante cerca de dos minutos para enfriar la lámpara. El proyector no responderá a ningún comando hasta que no finalice el proceso de enfriamiento.
- A continuación, la luz del indicador de encendido (Power) permanecerá fija y de color naranja una vez que el proceso de enfriamiento haya terminado y tras detenerse los ventiladores.
- Si no va a utilizar el proyector durante un período de tiempo prolongado, apague el interruptor y desconecte el cable de alimentación del enchufe.
- Para proteger la lámpara, el proyector no responderá a ninguna orden durante el proceso de enfriamiento.



Menús de visualización en pantalla (OSD)

Estructura de visualización en pantalla (OSD)

Tenga en cuenta que los menús que aparecen en pantalla (OSD) varían según el tipo de señal seleccionada.

Menú principal	Submenú		Opciones
Imagen -- básico	Modo de Imagen		Cine/dinámico/estándar/Usuario 1/Usuario 2/ Usuario 3
	Cargar conf. desde		
	Brillo		0–100
	Contraste		0–100
	Color		0–100
	Tinte		-20–+20
	Nitidez		0–8
	Rest. conf. de imagen		
	Renombrar modo de usuario		
Imagen-- avanzado	Nivel de negro		0 IRE/7,5 IRE
	Control de claridad	Reduc. ruido	0/1/2/3
		Mejora de detalle	0-10
		Transmisión de luminancia	0/1/2
		Transmisión de crominancia	0/1/2
	Temperatura de color		Lámp. original/Caliente/Normal/Frío/ Usuario 1/Usuario 2/Usuario 3
	Ajuste de usuario de la temp. de color	Gana. rojo	0–100
		Gana. verde	0–100
		Gana. azul	0–100
		Desv. rojo	0–100
		Desv. verde	0–100
		Desv. azul	0–100
	Selec. de gamma		2,2/2,4/2,5/2,6/2,8
	Brilliant Color		Activado/Desactivado
	Gestión de color	Color primario	Rojo/Amarillo/Verde/Cian/Azul/Magenta
		Rango	0–100
		Saturación	0–100
	Dynamic Black		Activado/Desactivado
	IRIS		0–19
	Desplaz. lente		
Pantalla	Relación de aspecto		Anamórfico/4:3/Ancho/Real/Panorámico
	Deformación trapez.	Deformación trapezoidal en 2D	
	Posición		
	Ajuste de sobrebarrido		0/1/2/3
	PIP	PIP	Activado/Desactivado
		Fuente principal	Vídeo/S-Vídeo/Componente 1/Componente 2/ HDMI 1/HDMI 2/RGB HD
		segunda fuente	
		Ventana act.	Principal/Segundo
		Posición	Superior derecha/Superior izquierda/Inferior derecha/Inferior izquierda
		Tamaño	Grande/Pequeño
	Ajuste de PC y componente YPbPr	Tamaño H.	-15–+15
		Fase	-15–+15
		Automática	

Configurac. sistema	**Idioma**		English / Français / Deutsch / Italiano / Español / Русский / 繁體中文 / 简体中文 / 日本語 / 한국어 / Svenska / Nederlands / Türkçe / Čeština / Português / ไทย / Polski
	Pantalla bienvenida		**BenQ/Azul/MyScreen**
	MyScreen		
	Posición proyector		**Vista desde suelo/Vista desde techo/Vista trasera/Posterior techo**
	Desact. autom.		**Desactivar/5 minutos/10 minutos/15 minutos/ 20 minutos/25 minutos/30 minutos**
	Temporizador		**Desactivar/30 minutos/60 minutos/ 90 minutos/120 minutos/150 minutos/ 180 minutos**
	Color de fondo		**Morado/Negra/Azul**
	Configuración menús	**Tiempo visual. menús**	**5 segundos/10 segundos/15 segundos/20 segundos//25 segundos/30 segundos**
		Posición de menús	**Centro/Superior izquierda/Superior derecha/ Inferior derecha/Inferior izquierda**
	Fuente de entrada		**HDMI 1/HDMI 2/Vídeo/S-Vídeo/Componente 1/ Componente 2/RGB HD**
	Búsqueda auto. de fuente		**Activado/Desactivado**
Configurac. avanzada	**Lámpara**	**Potencia lámp.**	**Normal/Susurro**
		Horas lámp.	**(muestra información sobre las horas de la lámpara)**
		Rest. tempor. lámp.	
	Modelo	**Cuadric.**	
		Barra colores	
	Filtro de polvo	**Horas de filtro de polvo**	**(muestra información sobre las horas de la lámpara)**
		Temp. reinicio filtro de polvo	
	Modo altitud elevada		**Activado/Desactivado**
	Contraseña	**Contraseña**	**Activado/Desactivado**
		Cambiar contraseña	**(introduce la contraseña actual)**
	Bloqueo de teclas		
	Restablecer config.		
	ISF		**(introduce la contraseña actual)**
Información	**Fuente**		
	Modo de Imagen		
	Resolución		
	Horas lámp.	**Normal**	
		Susurro	
		Total	
	Horas de filtro de polvo		

Tenga en cuenta que los elementos del menú están disponibles cuando el proyector detecta al menos una señal válida. Si no hay ningún equipo conectado al proyector o si no se detecta ninguna señal, sólo podrá acceder a algunos elementos del menú.

Los valores predeterminados que aparecen en este manual, especialmente los de las páginas 38 - 40, sólo se especifican a modo de referencia. Éstos pueden variar de un proyector a otro debido a las continuas mejoras introducidas en los productos.

Menú Imagen -- básico

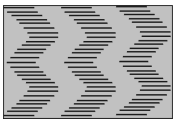
FUNCIÓN (ajuste / valor predeterminado)	DESCRIPCIÓN
Modo de Imagen (**Cine**)	Los modos de imagen predefinidos se facilitan para optimizar la configuración de la imagen más adecuada para el proyector según el tipo de programa de que disponga. Consulte "Seleccionar un modo predeterminado" de las páginas 25 para más detalles.
Cargar conf. desde	Selecciona el modo de imagen que mejor se adapta a sus necesidades de calidad de imagen y de igual modo ajusta la imagen según las opciones que se muestran a continuación. Consulte "Configuración de los modos Usuario 1/ Usuario 2/Usuario 3" de las páginas 26 para más detalles.
Brillo (depende de la señal de entrada seleccionada)	Ajusta el brillo de la imagen. Consulte "Ajuste de Brillo" de las páginas 27 para más detalles.
Contraste (depende de la señal de entrada seleccionada)	Ajusta el grado de diferenciación existente entre las zonas oscuras y claras de la imagen. Consulte "Ajuste de Contraste" de las páginas 27 para más detalles.
Color (depende de la señal de entrada seleccionada)	Ajusta el nivel de saturación de color; la cantidad de cada color en una imagen de vídeo. Consulte "Ajuste de Color" de las páginas 27 para más detalles.
Tinte (depende de la señal de entrada seleccionada)	Ajusta los tonos de color rojo y verde de la imagen. Consulte "Ajuste de Tinte" de las páginas 27 para más detalles.
Nitidez (depende de la señal de entrada seleccionada)	Permite aumentar o reducir la nitidez de la imagen. Consulte "Ajuste de Nitidez" de las páginas 27 para más detalles.
Rest. conf. de imagen	Restablece la configuración de los menús **Imagen -- básico** y **Imagen--avanzado** según los valores predeterminados de fábrica. Consulte "Reajuste de los modos de imagen" de las páginas 26 para más detalles.
Renombrar modo de usuario	Cambie el nombre a **Usuario 1**, **Usuario 2** o **Usuario 3**. Consulte "Cambio del nombre de los modos de usuario" de las páginas 26 para más detalles.

Menú Imagen--avanzado

FUNCIÓN (ajuste / valor predeterminado)	DESCRIPCIÓN
Nivel de negro (**0 IRE**)	Configura la escala de grises como **0 IRE** o **7,5 IRE**. Consulte "Configuración de Nivel de negro" de las páginas 28 para más detalles.
Control de claridad	Ajusta la claridad de la imagen. Consulte "Control de la claridad de la imagen" de las páginas 28 para más detalles.
Temperatura de color (depende del **Modo de Imagen** seleccionado)	Se dispone de diversas opciones de temperatura de color. Consulte "Selección de la temperatura de color*" de las páginas 28 para más detalles.
Ajuste de usuario de la temp. de color	Consulte "Configurar una temperatura de color preferida" de las páginas 29 para más detalles.
Selec. de gamma (depende del **Modo de Imagen** seleccionado)	Consulte "Selección de la configuración de gamma" de las páginas 30 para más detalles.
Brilliant Color (**Activado**)	Consulte "Ajuste de Brilliant Color" de las páginas 30 para más detalles.

Gestión de color	Consulte "Gestión de color" de las páginas 29 para más detalles.
Dynamic Black (**Activado**)	Consulte "Ajuste de la relación de contraste vía IRIS" de las páginas 30 para más detalles.
IRIS	Consulte "Ajuste de la relación de contraste vía IRIS" de las páginas 30 para más detalles.
Desplaz. lente	Consulte "Desviación vertical de la lente de proyección" de las páginas 13 para más detalles.

Menú Pantalla

FUNCIÓN (ajuste / valor predeterminado)	DESCRIPCIÓN
Relación de aspecto (**Anamórfico**)	Existen varias opciones para definir la relación de aspecto de la imagen según la fuente de entrada. Consulte "Selección de la relación de aspecto" de las páginas 31 para más detalles.
Deformación trapez. (0)	Corrige la deformación trapezoidal de la imagen. Consulte "Corrección de la distorsión de la imagen" de las páginas 24 para más detalles.
Posición (0)	Muestra la página de ajuste de posición. Para mover la imagen proyectada, utilice las flechas de dirección. Los valores que se muestran en la posición inferior de la página cambian cada vez que pulsa la tecla hasta alcanzar el valor máximo o mínimo.
Ajuste de sobrebarrido (depende de la señal de entrada seleccionada)	Oculta la baja calidad de la imagen en los cuatro extremos. También puede pulsar ◄/► manualmente para decidir cuánto quiere ocultar. Si lo configura en 0, se mostrará el 100% de la imagen. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la parte a ocultar en la imagen mientras la pantalla conserva la precisión geométrica y se muestra completa.
PIP	Activa o desactiva la ventana PIP y realiza ajustes relacionados. Consulte "Visualización de más de una fuente de imagen de forma simultánea" de las páginas 33 para más detalles.
Ajuste de PC y componente YPbPr	**Tamaño H.** (0) Ajusta el ancho horizontal de la imagen. **Fase** (0) Ajusta la fase del reloj para reducir la distorsión de la imagen. **Automática** Ajusta la fase y la frecuencia automáticamente. 

Menú Configurac. sistema

FUNCIÓN (ajuste / valor predeterminado)	DESCRIPCIÓN
Idioma (English)	Establece el idioma de los menús de visualización en pantalla (OSD). Consulte "Utilización de los menús" de las páginas 21 para más detalles.
Pantalla bienvenida (logotipo de BenQ)	Permite seleccionar la pantalla de logotipo que se muestra durante el inicio del proyector. Hay tres opciones disponibles: Pantalla con el logotipo de **BenQ**, pantalla **Azul** o **MyScreen**.
MyScreen	Captura y almacena la imagen proyectada como My Screen. Consulte "Creación de su propia pantalla de inicio" de las páginas 34 para más detalles.
Posición proyector (**Vista desde suelo**)	El proyector se puede instalar en el techo o detrás de la pantalla, o bien con uno o más espejos. Consulte "Obtención del tamaño de imagen proyectada preferido" de las páginas 13 para más detalles.

Desact. autom. (Desactivar)	Evita una proyección innecesaria cuando no se detecta señal durante mucho tiempo. Consulte "Configuración de Desact. autom." de las páginas 44 para más detalles.
Temporizador (Desactivar)	Ajusta el temporizador de desconexión automática. El temporizador se puede configurar con un valor comprendido entre 30 minutos y 3 horas.
Color de fondo (**Azul**)	Le permite elegir el color de fondo de la pantalla a mostrar cuando no se detecte ninguna señal de entrada.
Configuración menús	**Tiempo visual. menús** (15 segundos) Establece el período de tiempo que la OSD permanece activa desde la última vez que se pulsó una tecla. El intervalo varía de 5 a 30 segundos en incrementos de 5 segundos. **Posición de menús** (Centro) Establece la posición del menú de visualización en pantalla (OSD).
Fuente de entrada	Selecciona una fuente de entrada para la proyección. Consulte "Selección de una fuente de entrada" de las páginas 20 para más detalles.
Búsqueda auto. de fuente (Off)	Establece la posibilidad de que el proyector realice automáticamente la búsqueda de fuentes de entrada. Si esta función está activada, **Activado**, el proyector realizará la exploración hasta obtener alguna fuente de entrada. Si la función no está activada, el proyector selecciona la última fuente de entrada utilizada.

Menú Configurac. avanzada

FUNCIÓN (ajuste / valor predeterminado)	DESCRIPCIÓN
Lámpara	**Potencia lámp.** (Normal) Selecciona la lámpara del proyector entre los modos **Normal** y **Susurro**. **Horas lámp.** Muestra información sobre las horas de la lámpara. Consulte "Cómo saber las horas de uso de la lámpara" de las páginas 44 para más detalles. **Rest. tempor. lámp.** Cuando haya cambiado la lámpara, seleccione **Restabl.** para ajustar el temporizador de la lámpara a "0". Consulte "Restablecimiento del temporizador de la lámpara" de las páginas 47 para más detalles.
Modelo	**Cuadric.** Pulse **ENTER** para mostrar el modelo de la cuadrícula de prueba. Le ayudará a ajustar el tamaño y el enfoque de la imagen y a comprobar que la imagen proyectada no está distorsionada. **Barra colores** Pulse **ENTER** para mostrar el modelo de prueba de la barra de colores. Puede mostrar el modelo de prueba para comprobar que le gustan los colores.
Filtro de polvo	**Horas de filtro de polvo** Muestra información sobre las horas del filtro de polvo **Temp. reinicio filtro de polvo** Restablece el temporizador del filtro de polvo a "0". Consulte "Para limpiar el filtro" de las páginas 43 para más detalles.
Modo altitud elevada (Desactivado)	Modo de funcionamiento para zonas con una altitud elevada o con temperaturas altas. Consulte "Funcionamiento en entornos de gran altura" de las páginas 32 para más detalles.

Contraseña	**Contraseña** (Desactivado) Limita el uso del proyector a los usuarios que conocen la contraseña. Consulte "Utilización de la función de contraseña" de las páginas 22 para más detalles. **Cambiar contraseña** Se le solicitará que introduzca la contraseña actual antes de cambiarla por una nueva. Consulte "Utilización de la función de contraseña" de las páginas 22 para más detalles.
Bloqueo de teclas	Bloquea las teclas del proyector y del mando a distancia, exceptuando **POWER** y **EXIT**. Consulte "Teclas de control de bloqueo" de las páginas 34 para más detalles.
Restablecer config.	Restablece todos los valores predeterminados de fábrica. ☞ **Los ajustes siguientes se mantendrán: Nombres de los modos de usuario, Deformación trapez., Posición, Tamaño H., Fase, Idioma, Posición proyector, Modo altitud elevada, Lámpara y Contraseña.**
ISF	El menú de ISF está protegido mediante contraseña y sólo pueden acceder a él personas autorizadas para realizar el calibrado. ISF (Imaging Science Foundation) ha desarrollado excelentes estándares, reconocidos por la industria para ofrecer un rendimiento óptimo del vídeo y ha creado un programa de formación para que técnicos e instaladores utilicen dichos estándares a fin de obtener una calidad de imagen inmejorable con los dispositivos de visualización de BenQ. Por lo tanto, se recomienda que la configuración y el calibrado lo realicen únicamente técnicos de instalación con la certificación ISF. ☞ **Para más información, por favor visite www.imagingscience.com o póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el proyector.**

Menú Información

Este menú muestra el estado de funcionamiento actual del proyector.

☞ **Algunos ajustes de imagen sólo están disponibles cuando se utilizan determinadas fuentes de entrada. Los ajustes que no estén disponibles no aparecen en pantalla.**

FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
Fuente	Muestra la fuente de señal actual.
Modo de Imagen	Muestra el modo seleccionado en el menú **Imagen -- básico** > **Modo de Imagen**.
Resolución	Muestra la resolución original de la fuente de entrada.
Horas lámp.	Muestra el tiempo de la lámpara en los modos **Normal** y **Susurro**.
Horas de filtro de polvo	Muestra el tiempo total que se ha utilizado el filtro.

Información adicional

Cuidados del proyector

El proyector necesita poco mantenimiento. Lo único que tiene que hacer de forma regular es limpiar la lente y limpiar o cambiar el filtro de aire. No retire ninguna pieza del proyector excepto la lámpara y el filtro de aire. Póngase en contacto con su proveedor o con el centro local de atención al cliente de BenQ si el proyector funciona correctamente.

Limpieza de la lente

Limpie la lente cada vez que observe que hay suciedad o polvo en la superficie. Antes de limpiar la lente, apague el proyector, desenchufe el cable de alimentación y déjelo durante unos minutos para que se enfríe completamente.

1. Utilice un bote de aire comprimido para retirar el polvo. (Disponible en tiendas de equipamiento hardware o fotográfico).
2. En caso de suciedad o manchas, utilice un cepillo adecuado para lentes fotográficas o humedezca un paño para lentes con limpiador específico para tratar con cuidado la superficie.

☞ **No toque la lente con los dedos ni frote la lente con materiales abrasivos. Incluso las toallitas de papel pueden dañar el revestimiento de la lente. Utilice únicamente cepillos para lentes fotográficas, paños y soluciones limpiadoras adecuados. No limpie la lente si el proyector está encendido o aún caliente tras su último uso.**

Limpieza de la carcasa del proyector

Antes de limpiar la carcasa, apague el proyector, desenchufe el cable de alimentación y déjelo durante unos minutos para que enfríe completamente.

1. Para eliminar suciedad o polvo, limpie la carcasa con un paño suave, seco y que no suelte pelusa.
2. Para limpiar suciedad difícil de eliminar o manchas, humedezca un paño suave con agua y un detergente neutro. A continuación, pase el paño por la carcasa.

☞ **Nunca utilice cera, alcohol, benceno, disolvente u otros detergentes químicos. Éstos pueden dañar la carcasa.**

Almacenamiento del proyector

Si necesita guardar el proyector durante un período de tiempo prolongado, por favor:

1. Asegúrese de que la temperatura y la humedad del área de almacenamiento se encuentran dentro de los valores recomendados para el proyector. Consulte la página sobre especificaciones incluida en este manual, o utilice los valores facilitados por su proveedor.
2. Haga retroceder el apoyo regulable.
3. Extraiga la pila del mando a distancia.
4. Guarde el proyector en el embalaje original o en uno equivalente.

Transporte del proyector

Se recomienda enviar el proyector en el embalaje original o en uno equivalente. Si lleva el proyector usted mismo, por favor utilice un embalaje adecuado.

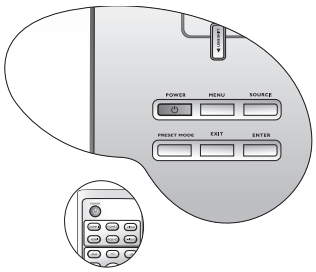
Limpieza y sustitución del filtro de polvo

El mensaje que aparece a la derecha se muestra cada 500 horas de uso. También puede utilizar el menú **Configurac. avanzada** > **Filtro de polvo** > **Horas de filtro de polvo** o **Información** > **Horas de filtro de polvo** para comprobar cuántas horas se ha utilizado el filtro. Si no se limpia el filtro, puede obstruirse con el polvo e impedir una ventilación correcta. Esto puede causar sobrecalentamiento y el funcionamiento inadecuado del proyector. Si el filtro se obstruye, el proyector podría sobrecalentarse.

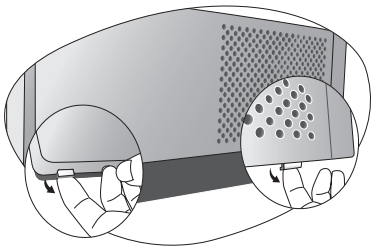


Para limpiar el filtro

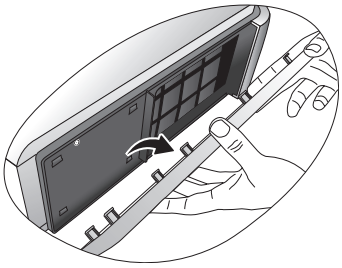
1. Apague el proyector si estuviera encendido y espere hasta que el ventilador deje de funcionar.



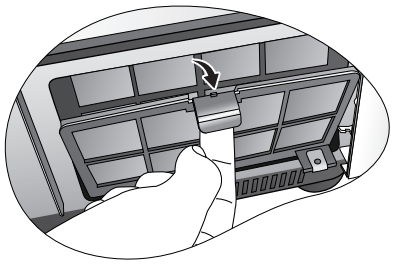
2. Retire el extremo inferior de la cubierta del filtro (en la parte derecha del proyector) tirando suavemente de las pestañas situadas en la parte inferior del panel (como muestra la ilustración).



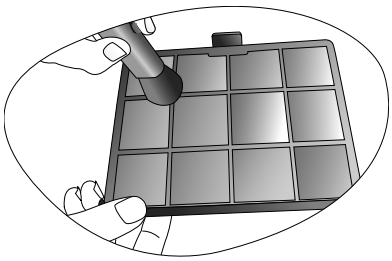
3. Retire la cubierta del filtro tirando con cuidado hacia arriba, en dirección vertical hasta que se separe del cuerpo del proyector



4. Retire la rejilla del filtro de polvo tirando de la pestaña hacia fuera.

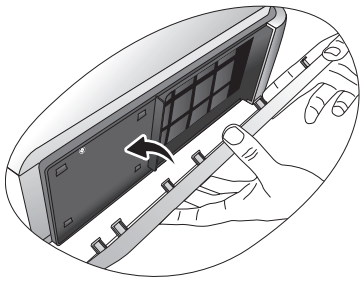


5. Utilice un aspirador pequeño (diseñado para ordenadores y otros equipos de oficina) o un cepillo suave (un pincel limpio, por ejemplo) para aspirar o limpiar el polvo.



- Si la suciedad es difícil de limpiar o el filtro está roto, deberá cambiarlo.

6. Vuelva a colocar correctamente la rejilla del filtro y la cubierta.



7. Enchufe de nuevo el proyector y enciéndalo.
   - Si la rejilla del filtro no está colocada correctamente en su posición, aparecerán mensajes en la pantalla hasta que pulse **ENTER** en la parte resaltada **OK**.
   - El proyector se apagará automáticamente después de varios minutos si no se ha realizado ninguna otra acción. Vuelva a colocar el filtro y la cubierta correctamente y encienda de nuevo el proyector.

Restablecimiento del temporizador del filtro

☞ **No restablezca el temporizador del filtro si no lo ha sustituido.**

1. Una vez que aparezca el logotipo de inicio, pulse **MENU** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Configurac. avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Filtro de polvo** y después pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Filtro de polvo**.
3. Resalte **Temp. reinicio filtro de polvo** y pulse **ENTER**. Aparece un mensaje de advertencia que le pregunta si desea restablecer el temporizador de la lámpara. Resalte **Restabl.** y pulse **ENTER**.
   La duración del filtro se ajustará a "0".

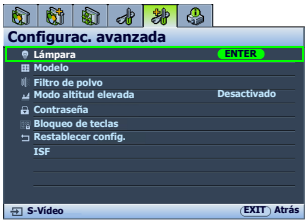
☞ **No restablezca el tiempo si el filtro no es nuevo o si no lo ha sustituido, ya que se podrían desencadenar daños.**

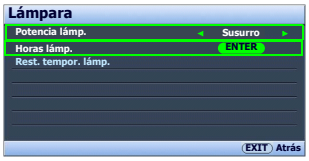
Información sobre la lámpara

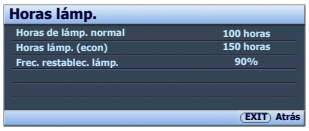
Cómo saber las horas de uso de la lámpara

Cuando el proyector está en funcionamiento, el temporizador incorporado calcula de forma automática la duración (en horas) de uso de la lámpara. El método de cálculo de la duración de lámpara es el siguiente:

Horas de lámpara equivalentes
= 1 (horas de uso en el modo **Susurro**) + 3/2 (horas en el modo **Normal**)







☞ **Consulte "Configuración de Potencia lámp. como Susurro" a continuación para más información sobre el modo Susurro.**

Para obtener información sobre las horas de la lámpara:

1. Pulse **MENU** y después ◀/▶ hasta que se resalte el menú **Configurac. avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Lámpara** y después pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Lámpara**.
3. Resalte **Horas lámp.** y pulse **ENTER** para mostrar la página de información **Horas lámp.**.
4. Para salir del menú, pulse **MENU**.

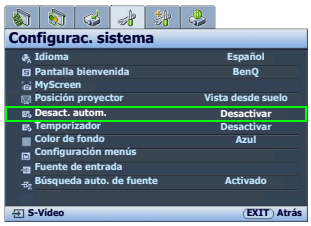
Acerca de Frec. restablec. lámp.:

Frec. restablec. lámp. muestra el porcentaje de vida útil de la lámpara. El método de cálculo de la duración restante es el siguiente:

Frecuencia de restablecimiento=
[1 - (Horas totales de la lámpara/3000)] x 100%

Aumentar la duración de la lámpara

La lámpara de proyección es un elemento consumible que normalmente puede durar 2000-3000 horas si se utiliza adecuadamente. Para alargar la duración de la lámpara lo máximo posible, puede configurar los ajustes siguientes en el menú OSD.



- ### Configuración de Potencia lámp. como Susurro

El uso del modo **Susurro** reduce el ruido del sistema y el consumo de energía. Si selecciona el modo **Susurro**, se reducirá la salida de luz y se proyectarán imágenes más oscuras.

Si configura el proyector en el modo **Susurro**, se amplía la función de apagado automático del temporizador de la lámpara. Para configurar el modo **Susurro**, vaya al menú **Configurac. avanzada** > **Lámpara** > **Potencia lámp.** y pulse ◀/▶.

- ### Configuración de Desact. autom.

Esta función permite que el proyector se apague automáticamente si no se detecta una fuente de entrada durante un período de tiempo establecido.

Para configurar **Desact. autom.**, vaya al menú **Configurac. sistema** > **Desact. autom.** y pulse ◀/▶ para seleccionar un período de tiempo. El período de tiempo puede oscilar entre 5 y 30 minutos, en incrementos de 5 minutos. Si la duración de tiempo predeterminada no se ajusta a sus necesidades, seleccione **Desactivar**. El proyector no se apagará automáticamente en un período de tiempo determinado.

Cuándo debe sustituir la lámpara

Cuando el **indicador de la lámpara (Lamp)** se ilumine en rojo o cuando aparezca un mensaje donde se sugiera la sustitución de la misma, instale una lámpara nueva o póngase en contacto con su proveedor. Una lámpara antigua puede hacer que el proyector no funcione correctamente y, en circunstancias excepcionales, la lámpara puede incluso explotar.

El indicador de la lámpara (Lamp) y la luz de advertencia de temperatura (Temp) se iluminarán cuando la temperatura de la lámpara sea demasiado alta. Apague el proyector y deje que se enfríe durante 45 minutos. Si el indicador de la lámpara (Lamp) o el indicador de temperatura (Temp) siguen iluminados al volver a encender el proyector, póngase en contacto con su proveedor. Consulte "Indicadores" de las páginas 48 para más detalles.

El siguiente mensaje de advertencia sobre la lámpara le recordará la necesidad de cambiarla.

Estado	Mensaje
La lámpara ha estado en funcionamiento durante 2000 horas. Instale una nueva lámpara para obtener un rendimiento óptimo. Si el proyector funciona con normalidad en el modo **Susurro** (Consulte "Cómo saber las horas de uso de la lámpara" de las páginas 44), puede seguir utilizándolo hasta que aparezca el mensaje de advertencia indicando que la lámpara se ha utilizado durante 2950 horas. Pulse **ENTER** para cerrar el mensaje.	
La lámpara ha estado en funcionamiento durante 2980 horas. Se recomienda que sustituya la lámpara en este momento. La lámpara es un artículo consumible. El brillo de la lámpara disminuye con el uso. Esto es normal. Puede sustituir la lámpara siempre que vea que el nivel de brillo ha disminuido considerablemente. Si no ha sustituido la lámpara antes, deberá hacerlo tras 2950 horas de uso. Pulse **ENTER** para cerrar el mensaje.	
La lámpara ha estado en funcionamiento durante 3000 horas. DEBE sustituir la lámpara para que el proyector funcione con normalidad. Pulse **ENTER** para cerrar el mensaje.	

Sustitución de la lámpara

⚠ **Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no olvide apagar el proyector y desenchufar el cable de alimentación antes de cambiar la lámpara.**

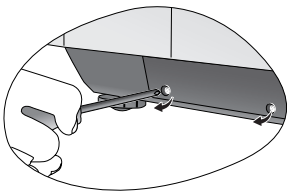
Para reducir el riesgo de quemaduras graves, deje que se enfríe el proyector durante al menos 45 minutos antes de sustituir la lámpara.

Para evitar lesiones en los dedos o dañar los componentes internos del proyector, tenga cuidado al retirar los cristales de una lámpara rota.

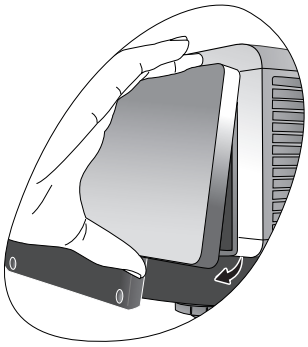
Para evitar lesiones en los dedos o que la calidad de la imagen resulte afectada al tocar la lente, no toque el compartimento vacío de la lámpara cuando ésta se haya retirado.

Esta lámpara contiene mercurio. Consulte la normativa sobre residuos peligrosos de su zona con el fin de desechar la lámpara de la forma más adecuada.

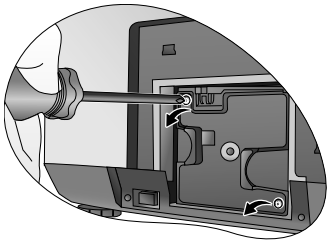
1. Apague el proyector y desconéctelo de la toma de corriente. Apague todos los equipos conectados y desconecte todos los cables. Consulte "Apagar el equipo" de las páginas 35 para más detalles.
2. Levante ligeramente el proyector. Afloje los tornillos de la cubierta de la lámpara (situada en el lado izquierdo).



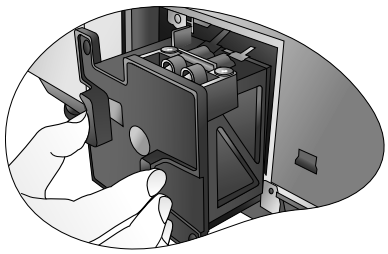
3. Retire la cubierta de la lámpara.



4. Afloje los tornillos que unen la lámpara al proyector. Si no afloja los tornillos completamente, puede hacerse daño en los dedos. Se recomienda encarecidamente que utilice un destornillador de cabeza magnética para sujetar el tornillo una vez que lo haya aflojado.



5. Retire la lámpara del proyector con cuidado.



☞ Si lo hace demasiado rápido puede que se rompa la lámpara y salten cristales en el proyector. Para evitar lesiones en los dedos o dañar los componentes internos del proyector, tenga cuidado al retirar los cristales de una lámpara rota.

☞ No coloque la lámpara en lugares expuestos al agua, al alcance de los niños o cerca de fuentes de calor o materiales inflamables.

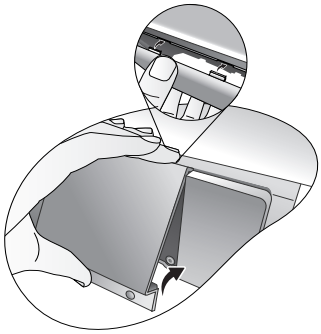
☞ No introduzca la mano en el proyector después de retirar la lámpara. Si toca los componentes ópticos internos, las imágenes podrían perder nitidez.

6. Inserte la lámpara nueva. Asegúrese de que está correctamente colocada en su posición.
7. Apriete los tornillos para fijar el compartimento de la lámpara.

☞ Por favor, tenga cuidado de no apretarla demasiado.

☞ Si los tornillos quedan flojos, es posible que la conexión no se realice de forma adecuada y que el funcionamiento de la unidad no sea correcto.

8. Vuelva a colocar la cubierta de la lámpara.



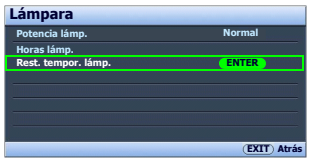
9. Apriete los tornillos de la cubierta de la lámpara.
10. Conecte el proyector a la toma de corriente y enciéndalo de nuevo.

Restablecimiento del temporizador de la lámpara

☞ **No restablezca el temporizador de la lámpara si ésta no se ha cambiado, ya que se podrían producir daños.**

1. Una vez que aparezca el logotipo de inicio, pulse **MENU** y después ◄/► hasta que se resalte el menú **Configurac. avanzada**.
2. Pulse ▼ para resaltar **Lámpara** y después pulse **ENTER**. Aparecerá la página **Lámpara**.
3. Resalte **Rest. tempor. lámp.** y pulse **ENTER**. Aparece un mensaje de advertencia preguntándole si desea restablecer el temporizador de la lámpara. Resalte **Restablecer** y pulse **ENTER**. La duración de la lámpara se ajustará a "0".







Español

Indicadores

Existen tres indicadores que muestran el estado del proyector. Compruebe lo siguiente para conocer el estado de los indicadores. Si existe algún problema, apague el proyector y póngase en contacto con su proveedor.

Cuando el proyector está en el estado normal, …

Alimentación	Temperatura	Lámpara	Estado y descripción
Rojo	**Rojo**	**Rojo**	Suministro principal activado
Naranja	**Desactivado**	**Desactivado**	Modo de espera
Verde parpadeante	**Desactivado**	**Desactivado**	En proceso de encendido
Verde	**Desactivado**	**Desactivado**	Funcionamiento normal
Naranja parpadeante	**Desactivado**	**Desactivado**	• El proyector necesita 90 segundos para enfriarse porque se ha apagado incorrectamente sin seguir el proceso de enfriamiento normal. • El proyector debe enfriarse durante 90 segundos tras apagar la unidad.

Cuando el proyector no está en el estado normal, …

Alimentación	Temperatura	Lámpara	Estado y descripción	
Desactivado	**Desactivado**	**Rojo**	• Se ha dañado la lámpara. Por favor, póngase en contacto con el centro local de atención al cliente de BenQ para adquirir una lámpara nueva.	
Naranja	**Desactivado**	**Rojo**	• La lámpara no está colocada correctamente. • Se ha dañado la lámpara. Por favor, póngase en contacto con el centro local de atención al cliente de BenQ para adquirir una lámpara nueva.	
Desactivado	**Rojo**	**Desactivado**	Los ventiladores no funcionan.	El proyector se ha apagado automáticamente. Si intenta volver a encender el proyector, se apagará de nuevo. Póngase en contacto con su proveedor para solicitar ayuda.
Desactivado	**Rojo**	**Rojo**		
Desactivado	**Rojo**	**Verde**		
Desactivado	**Rojo**	**Naranja**		
Desactivado	**Verde**	**Rojo**	Error en sensores del ventilador Los ventiladores no funcionan durante el proceso de encendido.	
Desactivado	**Verde**	**Naranja**		
Desactivado	**Naranja**	**Rojo**		
Rojo	**Rojo**	**Rojo**	Error en acondicionamiento térmico	
Rojo	**Rojo**	**Verde**		
Rojo	**Rojo**	**Naranja**		
Verde	**Rojo**	**Rojo**		
Verde	**Rojo**	**Verde**		
Verde	**Rojo**	**Naranja**		
Naranja	**Rojo**	**Rojo**	La temperatura interior es demasiado alta. • La ventilación de entrada o de salida está bloqueada. • El proyector puede que esté en un lugar con poca ventilación. • La temperatura ambiente puede que sea demasiado alta.	
Naranja	**Rojo**	**Verde**		
Naranja	**Rojo**	**Naranja**		
Desactivado	**Naranja**	**Verde**	El filtro del polvo está seriamente obstruido de suciedad. El proyector se va a apagar.	

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El proyector no se enciende.	No se recibe corriente del cable de alimentación.	Enchufe el cable de alimentación a la entrada de CA situada en la parte trasera del proyector, y enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. Si la toma de alimentación dispone de un interruptor, compruebe que está encendido. (Consulte la página 20.)
	El interruptor de corriente no está en la posición de encendido ("ON").	Posicione el interruptor de corriente en ON. (Consulte la página 20.)
	Ha intentado encender el proyector durante el proceso de enfriamiento.	Espere a que finalice el proceso de enfriamiento.
	La cubierta de la lámpara no está correctamente colocada.	Coloque la cubierta de la lámpara según corresponde. (Consulte la página 45.)
No aparece ninguna imagen.	La fuente de vídeo no está encendida o conectada correctamente.	Active la fuente de vídeo y compruebe que el cable de señal está conectado correctamente. (Consulte la página 17.)
	El proyector no está correctamente conectado al dispositivo de fuente de entrada.	Compruebe la conexión. (Consulte la página 17.)
	No se ha seleccionado la señal de entrada correcta.	Seleccione la señal de entrada correcta con el botón Source del mando a distancia o pulsado **SOURCE** en el proyector. (Consulte la página 20.)
La imagen es inestable.	Los cables de conexión no están correctamente conectados al proyector o a la fuente de la señal.	Conecte los cables correctamente en los terminales correspondientes. (Consulte la página 17.)
La imagen aparece borrosa.	La lente de proyección no está correctamente enfocada.	Ajuste el enfoque de la lente mediante el anillo de enfoque. (Consulte la página 21.)
	El proyector y la pantalla no están correctamente alineados.	Ajuste el ángulo de proyección y la dirección, así como la altura de esta unidad si es necesario. (Consulte la página 24.)
El mando a distancia no funciona correctamente	Las pilas se han agotado.	Sustituya las dos pilas por otras nuevas. (Consulte la página 6.)
	Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el proyector.	Elimine el obstáculo. (Consulte la página 6.)
	Está demasiado alejado del proyector.	Sitúese a menos de 8 metros del proyector. (Consulte la página 6.)

Especificaciones

Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Ópticas

Sistema de proyección	Sistema DLP™ de un solo chip.
Chip DMD	DLP 0,95 pulg. (1920 x 1080)
Lente	F=2,4 a 2,7; f=38,87 a 46,63 mm
Tamaño de la pantalla de proyección	41 pulg. a 300 pulg.
Lámpara	200W

Eléctricas

Compatibilidad	PC: 640 x 400 a 1920 x 1080 (16:9)
	Vídeo: NTSC, PAL, SECAM, YPbPr NTSC(480i)/480p/PAL(576i)/576p, HDTV (720p/1080i)
	DDC 2B
Espacio de color	Gama de colores > 55% NTSC

Terminales

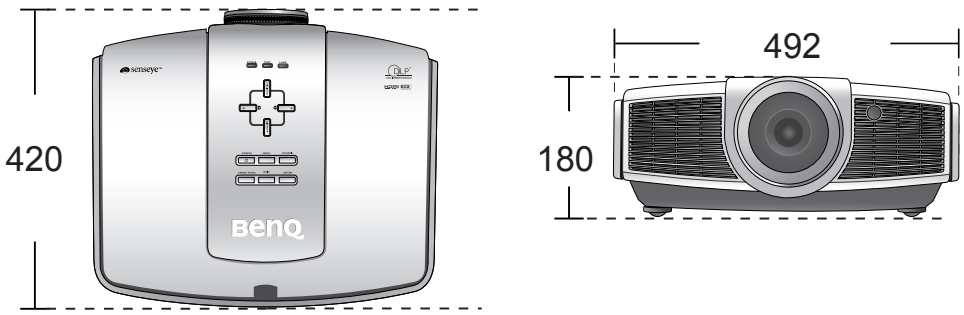
Entrada	RGB analógico: BNC x 5
	HDMI (V. 1.2) x 2
	Componente de vídeo (Y/ C_B/ C_R, Y/ P_B/ P_R) x 1
	Componente de vídeo (Y/ C_B/ C_R, Y/ P_B/ P_R) x 1 (compartido con BNC)
	Vídeo compuesto x 1
	S-Vídeo x 1
Salida	12V de CC (Máx. 0,5A)
Control	Conector en serie: MINI DIN de 8 patillas, RS232

Características generales

Peso del proyector	9,6 kg
Alimentación	100 -240V de CA; 3,2 A, 50 - 60 Hz (Automático)
Consumo	Máx. 340W
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 35 °C a nivel del mar
Humedad de funcionamiento	10% - 90% (sin condensación)
Altitud de funcionamiento	0-1499 m a 0°C-35°C
	1500-3000 m a 23°C-30°C (con el Modo altitud elevada activado)
Temperatura de almacenamiento	-20°C - 60°C/-4°F a 140°F
Humedad de almacenamiento	10% - 90%

Dimensiones

492 x 180 x 420 mm (An x Al x P)



Unidad: mm

Tabla de tiempos

Valores admitidos en la entrada RGBHV (señales de PC digitales o analógicas)

Formato	Resolución	Índice de refrigeración (Hz)	Frec. H. (KHz)	Frec. de píxel (MHz)
720 x 400	720 x 400	70	31,469	28,322
		85	37,9	35,5
640 x 480	640 x 480	60	31,469	25,175
		72	37,861	31,5
		75	37,5	31,5
		85	43,269	36
800 x 600	800 x 600	50	31,3	32,051
		56	35,156	36
		60	37,879	40
		72	48,077	50
		75	46,875	49,5
		85	53,674	56,25
848 x 480	848 x 480	60	31,02	33,75
1024 x 768	1024 x 768	60	48,363	65
		70	56,476	75
		75	60,023	78,75
		85	68,677	94,5
1152 x 864	1152 x 864	75	67,5	108
1280 x 768	1280 x 768	60	47,396	68,25
		60	47,776	79,5
		75	60,289	102,25
		85	68,633	117,5
1280 x 960	1280 x 960	60	60	108
		85	85,938	148,5
1280 x 1024	1280 x 1024	60	63,981	108
		75	79,976	135
		85	91,146	157,5
1360 x 768	1360 x 768	60	47,712	85,5
1400 x 1050	1400 x 1050	60	64,744	101
		60	65,317	121,75
		75	82,278	156
1440 x 900	1440 x 900	60	55,469	88,75
		60	59,935	106,5
		75	70,635	136,75
		85	80,43	157
1600 x 1200	1600 x 1200	60	75	162
1680 x 1050	1680 x 1050	60	64,674	119
		60	65,29	146,25
1920 x 1200	1920 x 1200	60	74,038	154

Valores admitidos en la entrada HDMI

Formato	Resolución	Índice de refrigeración (Hz)	Frec. H. (KHz)	Frec. de píxel (MHz)
480/60i	720 x 487	59,94	15,734	13,5
480/60p	720 x 483	59,94	31,469	27
576/50i	720 x 576	50	15,625	14,75
576/50p	720 x 576	50	31,25	29
720/50p	1280 x 720	50	37,5	75,25
720/60p	1280 x 720	60	45	74,25
1080/50i	1920 x 1080	50	28,125/31,25	74,25/72
1080/60i	1920 x 1080	59,94/60	33,716/33,75	74,175/74,25
1080/24P	1920 x 1080	23,98/24	26,978/27	74,175/74,25
1080/25P	1920 x 1080	25	28,125	74,25
1080/30P	1920 x 1080	29,97/30	33,716/33,75	74,175/74,25
1080/50P	1920 x 1080	50	56,25	148,5
1080/60P	1920 x 1080	59,94/60	67,433/67,5	148,35/148,5

Valores admitidos en televisores de definición estándar o de alta definición (vía entradas de Componente y RGBHV)

Formato	Resolución	Índice de refrigeración (Hz)	Frec. H. (KHz)	Frec. de píxel (MHz)
480/60i	720 x 487	59,94	15,734	13,5
480/60p	720 x 483	59,94	31,469	27
576/50i	720 x 576	50	15,625	14,75
576/50p	720 x 576	50	31,25	29
720/50p	1280 x 720	50	37,5	75,25
720/60p	1280 x 720	60	45	74,25
1080/50i	1920 x 1080	50	28,125/31,25	74,25/72
1080/60i	1920 x 1080	59,94/60	33,716/33,75	74,175/74,25
1080/24P	1920 x 1080	23,98/24	26,978/27	74,175/74,25
1080/25P	1920 x 1080	25	28,125	74,25
1080/30P	1920 x 1080	29,97/30	33,716/33,75	74,175/74,25
1080/50P	1920 x 1080	50	56,25	148,5
1080/60P	1920 x 1080	59,94/60	67,433/67,5	148,35/148,5

Frecuencia admitida para entradas de vídeo y S-vídeo

Formato	Resolución	Índice de refrigeración (Hz)	Frec. H. (KHz)	Frec. de píxel (MHz)
NTSC 3.58	-	59,94/60	15,734/15,75	3,58
NTSC 4.43	-	59,94/60	15,734/15,75	4,43
PAL-B/G	-	50	15,625	4,43
PAL M	-	59,94/60	15,734/15,75	3,58
PAL N	-	50	15,625	3,58
PAL 60	-	59,94/60	15,734/15,75	4,43
SECAM	-	50	15,625	4,25/4,41

W5000-es.book Page 53 Tuesday, October 9, 2007 4:43 PM

Información de garantía y copyright

Garantía

BenQ garantiza este producto frente a cualquier defecto de materiales y fabricación en condiciones de almacenamiento y utilización normales.

Para efectuar cualquier reclamación en garantía se exigirá una prueba de la fecha de compra. En caso de que este producto presente algún defecto dentro del período de garantía, la única responsabilidad de BenQ y su única compensación será la sustitución de las piezas defectuosas (mano de obra incluida). Para hacer uso del servicio de garantía, notifique inmediatamente cualquier defecto al proveedor al que haya adquirido el producto.

Importante: La garantía anterior se anulará si el cliente no utiliza el producto según las instrucciones escritas y facilitadas por BenQ. Es imprescindible que los valores de humedad ambiente oscilen entre el 10% y el 90%, que la temperatura se encuentre entre 0°C y 35°C, que la altitud no supere los 3000 metros y que se evite la entrada de polvo en el proyector. Esta garantía le concede derechos legales específicos y es posible que disponga de otros derechos que pueden variar según el país.

Para obtener más información, visite www.BenQ.com.

Copyright

Copyright © 2007 por BenQ Corporation. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación se podrá reproducir, transmitir, transcribir, almacenar en sistema de recuperación alguno ni traducir a ningún idioma o lenguaje informático de ninguna forma o mediante ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, óptico, químico, manual o de cualquier otro tipo, sin el consentimiento previo y por escrito de BenQ Corporation.

Todas las marcas comerciales y las registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Renuncia de responsabilidad

BenQ Corporation no realizará aseveración ni garantía alguna, explícita ni implícita, con respecto al contenido de la presente publicación y renuncia específicamente a toda garantía de comerciabilidad o adecuación para un fin concreto. Asimismo, BenQ Corporation se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios ocasionalmente en el contenido de la misma, sin ninguna obligación por parte de esta empresa de notificar a persona alguna sobre dicha revisión y/ cambio(s)8.

Declaraciones sobre normativas

Declaración FCC (para usuarios de los Estados Unidos)

Este equipo se ha evaluado y demostrado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de las reglas FCC. Dichos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales.

CLASE B: Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se puedan producir interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo produce interferencias en la recepción de señales de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregirlas adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma que se encuentre en un circuito distinto al del receptor.
- Si es necesario, consultar al proveedor o a un técnico especialista en radio/televisión.

Declaración CEE (para usuarios europeos)

Este equipo ha sido probado según la normativa 89/336/CEE (de la Comunidad Económica Europea) para EMC (Electronic Magnetic Compatibility, compatibilidad electromagnética) y cumple los requisitos necesarios.

Declaración de conformidad con la MIC

Equipo de clase B (información para fines domésticos/equipo de telecomunicaciones)

Dado que este equipo se ha sometido al proceso de registro EMC para fines domésticos, como tal se puede utilizar en cualquier área, incluidas las residenciales.

Directiva WEEE

Desecho de residuos de equipos eléctricos y electrónicos por usuarios domésticos dentro de la Unión Europea.

Este símbolo en el producto o en el paquete indica que no puede desecharse como si se tratara de un residuo doméstico. Debe desechar su equipamiento residual entregándolo al organismo de recogida para el reciclado de equipamiento eléctrico y electrónico. Para obtener más información acerca del reciclado de este equipo, póngase en contacto con la oficina local, la tienda donde compró el equipo o su servicio de desecho de residuos doméstico. El reciclado de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales y asegurar que se recicla de forma que proteja la salud humana y el medio ambiente.

